



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

**Cultura**

**Llengua**

**Cohesió**

# **Memòria 2018**

**CNL Ca n'Ametller**

# Índex

|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>- El CPNL</b>                                  | <b>3</b>  |
| <b>- Distribució territorial al CNL</b>           | <b>3</b>  |
| <b>- Presentació de la memòria</b>                | <b>4</b>  |
| <b>- Eixos</b>                                    |           |
| • <b>Eix 1:</b> Llengua i igualtat d'oportunitats | <b>5</b>  |
| • <b>Eix 2:</b> Llengua i cohesió social          | <b>25</b> |
| • <b>Eix 3:</b> Llengua i foment de l'ús          | <b>56</b> |
| <b>- Activitats globals de Centre o Servei</b>    | <b>80</b> |
| <b>Convenis i adhesions</b>                       | <b>81</b> |
| <b>- Organització</b>                             | <b>85</b> |
| • <b>Consell de Centre</b>                        | <b>85</b> |
| • <b>Equip professional del CNL</b>               | <b>86</b> |
| <b>- Pressupost</b>                               | <b>88</b> |
| <b>- Conclusió</b>                                | <b>89</b> |

# EL CPNL

El Consorci per a la Normalització Lingüística (CPNL) és una institució pública amb presència arreu de Catalunya, creada el 1989 i des del 2015 adscrita a l'administració de la Generalitat de Catalunya.

Actualment està integrada per 136 administracions: Generalitat de Catalunya, Diputació de Girona i 134 ajuntaments i consells comarcals.

La seva finalitat és actuar com a òrgan de desplegament de la política lingüística i impulsar i fomentar el coneixement i l'ús del català a tot el país.

Consta de:

- 22 centres de normalització lingüística
- 146 punts d'atenció



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

## Distribució territorial del CNL Ca n'Ametller

El CNL Ca n'Ametller comprèn la zona del Baix Llobregat nord i està format per les poblacions d'Abdera, Castellbisbal, Cervelló, Corbera de Llobregat, Esparreguera, Martorell, Molins de Rei, Olesa de Montserrat, Pal·lejà, la Palma de Cervelló, Sant Andreu de la Barca, Sant Vicenç dels Horts i Vallirana.

A data 2017, la població total a què donem servei directament és de 231.105 persones.

També donem serveis als ajuntaments de Castellví de Rosanes (1.826 hab.), Collbató (4.394 hab.), el Papiol (4.102 hab.) i Sant Esteve Sesrovires (7.670 hab.), és a dir, arribem a 17.992 habitants més, d'entre els quals també hi ha força alumnes inscrits als nostres cursos de català per a adults.

Per tant, la població a què donem servei és de 249.097 habitants.



## Contingut de la memòria

La diversitat de poblacions del nostre CNL implica que cada Servei Local de Català (SLC, n'hi ha 4: Martorell, Molins de Rei, Sant Andreu de la Barca i Sant Vicenç dels Horts) i Oficina de Català (OC, n'hi ha 9: Abrera, Castellbisbal, Cervelló, Corbera de Llobregat, Esparreguera, Olesa de Montserrat, Pallejà, la Palma de Cervelló i Vallirana) ha d'adaptar els programes i subprogrames proposats pel CPNL a la seva estructura de personal i a les necessitats detectades a la seva població.

És per això que hi ha força activitats lligades a la xarxa social, cultural, econòmica i institucional del municipi, que són el fruit de l'adaptació dels programes de concert del CPNL –que es duen a terme a tot Catalunya– al nostre territori

Això no obstant, l'ensenyament, l'acolliment i el Voluntariat per la llengua, les activitats de llengua cultura i la difusió i implicació dels Serveis i Oficines en els àmbits de l'Administració local, el sector econòmic en general i l'associatiu per promoure l'ús del català es treballen en totes les poblacions, tot acompanyat de l'assessorament lingüístic com un recurs més per facilitar un ús adequat del català.

El 2018 ha estat l'any en què hi ha hagut un canvi en la Direcció del CNL. Ca n'Ametller, després que Imma Pagès n'hagi estat la directora durant 29 anys. A partir de l'1 de setembre de 2018 Marc Piera i Pallàs s'ha fet càrrec de la Direcció, després d'un procés de selecció de personal intern del CPNL, la qual cosa ha propiciat un canvi de rumb en les dinàmiques, metodologies de treball, objectius i resultats del CNL Ca n'Ametller, que ja despunten en aquesta Memòria 2018, però que tindran un resultat clar en la prope-  
ra del 2019.

**2.470**  
**inscripcions**

**Eix 1. Llengua i  
igualtat  
d'oportunitats**

**50%**  
**d'inscrits  
estrangers**

**139**  
**cursos  
presencials**

# Eix 1 Llengua i igualtat d'oportunitats

## Ensenyament

Ensenyament és l'apartat que pretén recollir els aspectes organitzatius dels cursos, com el coneixement dels inscrits i el tipus d'oferta que cal fer, i els aspectes metodològics, per tal de fer una formació de qualitat.

### Cursos de català

#### Objectius

Organitzar cursos de català per a la població adulta

Conèixer la procedència dels inscrits, per agrupació de nivell

Obtenir dades d'inscripcions i de persones inscrites

Reduir el nombre d'alumnes que abandonen el curs o no s'hi incorporen

Analitzar el nombre d'inscripcions per modalitat

#### Comentaris i valoració

L'any 2018 es van començar un total de **160 cursos: 139 de presencials i 21 en línia**. Aquestes dades representen un creixement del 2% respecte de l'any anterior.

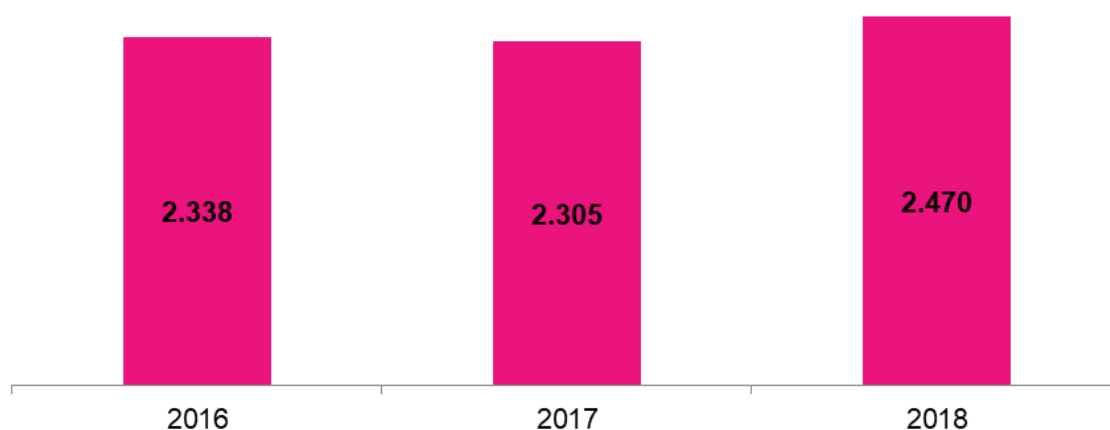
Cal destacar que va continuar augmentant el nombre d'inscrits a cursos en línia. Pel que fa al nombre total de cursos respecte de l'any anterior, es van organitzar només dos cursos més, però, en canvi, l'augment d'inscrits a aquesta modalitat va ser un 12% superior a l'anterior.

Cursos presencials:

- Cursos de català oral: 76
- Cursos de català escrit: 54
- Cursos especialitzats: 9

Com es pot deduir de les dades anteriors, l'oferta majoritària de cursos es va destinar als cursos orals.

### Nombre d'inscripcions durant l'any natural

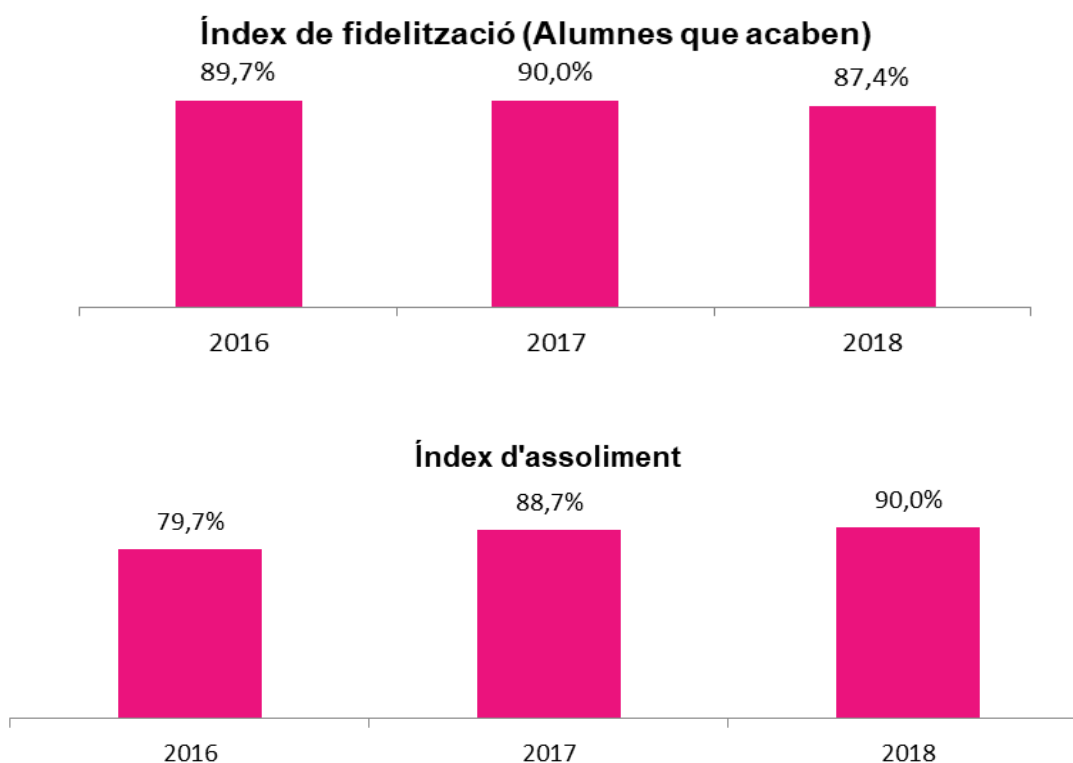


## Comentaris i valoració

### Nombre d'inscripcions durant l'any natural

Com es pot comprovar en el gràfic de la pàgina anterior, es va incrementar el nombre d'inscripcions (vegades que un alumne s'inscriu a un curs, no persones reals) als cursos respecte de l'any 2017. L'augment es va situar en un 7,2%.

La valoració sobre el nombre d'inscripcions és altament positiva, ja que es venia d'un decreixement de l'1,4% entre els anys 2016-2017, i és fruit d'una major fidelització dels alumnes durant els 3 trimestres del curs escolar i per l'increment d'inscripcions al mes de setembre de 2018.



## Comentaris i valoració

### Índex de fidelització

L'organització dels cursos en tres graus, que coincideixen amb els trimestres d'un curs lectiu habitual, juntament amb el fet de mantenir el mateix horari al llarg de tot un nivell, va afavorir que la majoria dels alumnes continuessin el seu aprenentatge més enllà del primer trimestre.

D'altra banda, en les poblacions més grans del Centre, es van organitzar cursos inicials/bàsics en diferents horaris per donar servei a tots els alumnes que arribaven a les poblacions. L'oferta variada d'horaris va ser un aspecte important per consolidar l'índex de fidelització dels alumnes.

El fet d'arribar al tercer trimestre permet a l'alumnat fer una prova homologada per obtenir un certificat oficial d'assistència i d'assoliment.

## Índex d'assoliment

L'índex d'assoliment, com es pot comprovar en el gràfic anterior, va ser molt alt. En el cas dels graus 1 i 2, l'assoliment del curs depenia al 100% de les 4 activitats d'avaluació que es van fer cada trimestre. En el cas del grau 3, grau amb què finalitza l'aprenentatge del nivell, l'alumnat va fer la prova homologada que ha d'assolir amb una nota igual o superior al 70%. Dels 100 punts del global del curs, la prova homologada en val 80 i els 20 restants s'adquireixen a partir de les 4 activitats d'avaluació que es fan a l'aula. L'assoliment del curs es va certificar amb un títol oficial homologat equivalent als de la Direcció General de Política Lingüística.

## Planificació, metodologia i altres activitats

### Objectius

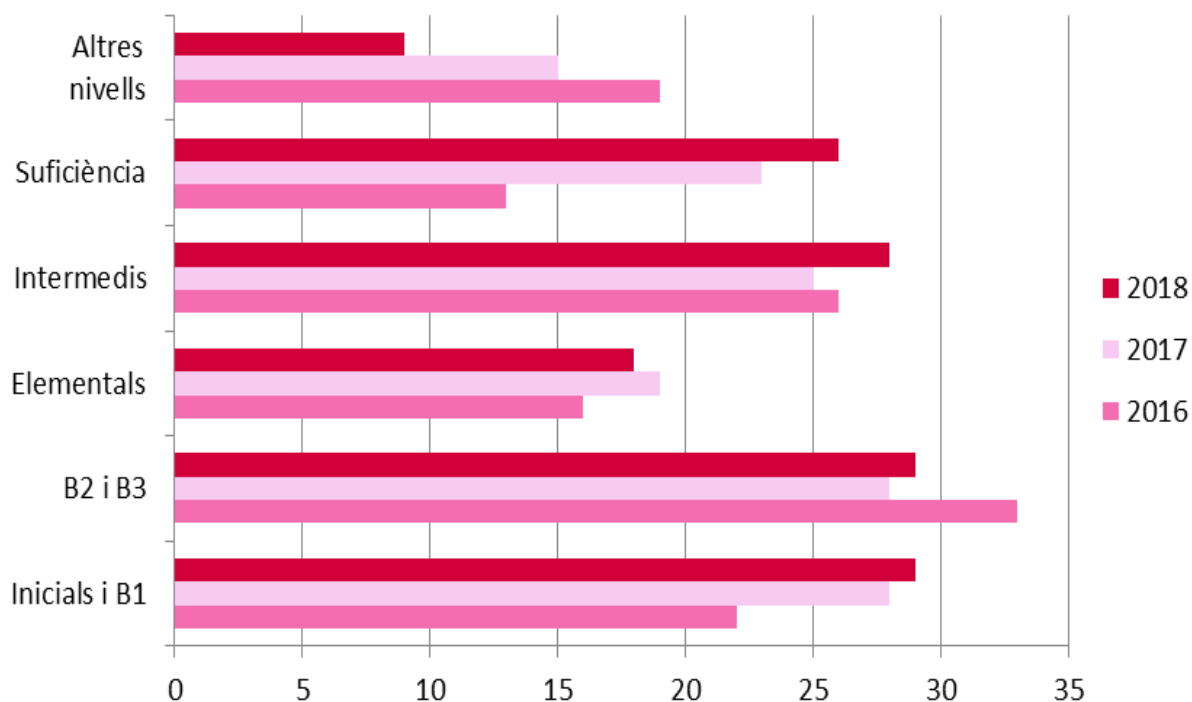
Planificar una oferta de formació que s'ajusti a les necessitats del territori

Desenvolupar eines d'avaluació que permetin millorar els cursos

Planificar activitats complementàries

Desenvolupament de pràctiques lingüístiques a comerços

### Cursos presencials per agrupació de nivell





## **Comentaris i valoració global del programa**

### **Planificar una oferta de formació que s'ajusti a les necessitats del territori**

Com es pot valorar a partir del gràfic anterior, els cursos presencials que es van organitzar al Centre van ser majoritàriament els destinats a l'acolliment lingüístic: Inicial i Bàsic 1, seguits dels de la continuació d'aquests cursos: Bàsic 2 i Bàsic 3. Una dada rellevant respecte de l'any 2017 és l'augment dels cursos escrits: Intermedi i Suficiència.

A les poblacions de més de 20.000 habitants, s'hi van organitzar en la modalitat presencial els 4 nivells generals de llengua: Bàsic, Elemental, Intermedi i Suficiència. Aquests cursos tenen una durada de 135 hores, repartides en 45 h per trimestre lectiu.

Pel que fa a les poblacions de menys de 20.000 habitants, s'hi van dur a terme, almenys, dos cursos, amb la garantia que un dels cursos fos d'acolliment lingüístic: Inicial o Bàsic 1.

A banda dels cursos generals, es van oferir altres cursos destinats a la població nouvinguda amb una durada de 45 h, curs Inicial, i, per a la població que demanava un curs complementari al seu nivell de llengua, es van organitzar cursos de Conversa i de Reforç d'ortografia o gramàtica, entre d'altres. Aquests darrers cursos tenen una durada que oscil·la entre les 10 i les 20 h.

Cal destacar que, d'acord amb la petició del Servei d'Ocupació de Catalunya, es va organitzar un itinerari de nivell Bàsic (B1 + B2 + B3) a Martorell amb alumnes derivats de l'Oficina de Treball de la zona durant l'últim trimestre del curs 2017-2018.

A l'octubre de 2018 van començar 2 cursos del Programa de Reincorporació al Treball (PRT) a petició de Càritas Sant Feliu, cofinançats amb el Fons Social Europeu. Un dels cursos va ser un Bàsic 1 de 45 hores i l'altre, un curs de 20 hores de Coneixement de la societat catalana i el seu marc jurídic i llengua específica pròpia del curs de formació laboral dels alumnes, en el nostre cas de personal de neteja. Aquests cursos es van fer a Sant Andreu de la Barca.

També es van dur a terme 5 cursos que van arribar a través de la Secretaria per a la Immigració d'una altra operació cofinançada amb el Fons Social Europeu. Aquests cursos, en tots els casos, van ser Bàsic 1 i es van fer de setembre a desembre de 2018: 2 a Molins de Rei, 2 a Martorell i 1 a Vallirana.

De cursos intensius d'estiu, se'n va oferir un al juliol a Molins de Rei.

Atesa la demanda de cursos a les poblacions del nostre territori, l'oferta que finalment es va consolidar va ser la següent:

| Poblacions de més de 20.000 habitants | Cursos presencials + en línia       |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| Esparreguera                          | 14 cursos presencials               |
| Martorell                             | 23 cursos presencials + 3 en línia  |
| Molins de Rei                         | 20 cursos presencials               |
| Olesa de Montserrat                   | 12 cursos presencials               |
| Sant Andreu de la Barca               | 17 cursos presencials               |
| Sant Vicenç dels Horts                | 17 cursos presencials + 18 en línia |

Com es desprèn del quadre anterior, les localitats de Ca n'Ametller on es va concentrar l'oferta de la modalitat combinada Parla.cat (cursos en línia) van ser Sant Vicenç dels Horts i Martorell. Una persona de la plantilla d'aquestes poblacions es va dedicar a tutoritzar els cursos en línia, en el cas de Sant Vicenç dels Horts en exclusiva, i, en el cas de Martorell, la persona que tutoritzava els cursos en línia ho va fer en combinació amb cursos presencials.

L'oferta de les poblacions de menys de 20.000 habitants (poblacions petites i molt petites, segons la nostra divisió interna del CNL Ca n'Ametller):

| Poblacions de menys de 20.000 habitants | Cursos presencials |
|-----------------------------------------|--------------------|
| Abrera                                  | 6 cursos           |
| Castellbisbal                           | 3 cursos           |
| Cervelló                                | 5 cursos           |
| Corbera de Llobregat                    | 5 cursos           |
| Pallejà                                 | 8 cursos           |
| La Palma de Cervelló                    | 3 cursos           |
| Vallirana                               | 6 cursos           |

Pel que fa al nombre d'inscripcions a les poblacions de més de 20.000 habitants les dades per serveis i oficines de català van ser les que segueixen (poblacions mitjanes i grans, segons la nostra divisió interna del CNL Ca n'Ametller)::

| Poblacions de més de 20.000 habitants | Nombre d'inscripcions        |
|---------------------------------------|------------------------------|
| Esparreguera                          | 289                          |
| Martorell                             | 424 + 44 de cursos en línia  |
| Molins de Rei                         | 319                          |
| Olesa de Montserrat                   | 201                          |
| Sant Andreu de la Barca               | 293                          |
| Sant Vicenç dels Horts                | 240 + 151 de cursos en línia |

A les localitats de menys de 20.000 habitants les dades d'inscripcions van ser les següents:

| Poblacions de menys de 20.000 habitants | Nombre d'inscripcions |
|-----------------------------------------|-----------------------|
| Abrera                                  | 108                   |
| Castellbisbal                           | 53                    |
| Cervelló                                | 55                    |
| Corbera de Llobregat                    | 82                    |
| Pallejà                                 | 99                    |
| La Palma de Cervelló                    | 30                    |
| Vallirana                               | 82                    |

### Eines d'avaluació

A la primera reunió d'ensenyament del curs 2018-2019, es va decidir d'unificar els llibres de text dels nivells Bàsic, Elemental, Intermedi i Suficiència. Aquesta aposta per treballar amb els mateixos llibres a totes les poblacions del Centre es va prendre amb la voluntat d'unificar criteris d'ús de manuals de llengua i d'avaluació de continguts. A més, es va tenir en compte que facilitaria el trasllat d'alumnes a les diferents poblacions del Centre.

Els llibres pels quals es va optar per majoria van ser:

- *Passos 1*, Editorial Octaedro (Nivell Bàsic)
- *Passos 2*, Editorial Octaedro (Nivell Elemental)
- *Nivell Intermedi*, Editorial Castellnou (Nivell Intermedi)
- *Nivell de Suficiència*, Editorial Castellnou (Nivell de Suficiència)

La unificació de manuals va comportar, alhora, la renovació de les 4 activitats d'avaluació (100 punts, 100% de la nota) per als graus 1 i 2 i les 4 activitats d'avaluació per a la nota de curs (20 punts, 20% de la nota) per als graus 3, per adaptar-les als continguts dels llibres triats.

En aquest sentit, es va decidir que el personal d'ensenyament es reuniria en 4 grups de treball per revisar les activitats elaborades anteriorment, adaptar-les a la nova situació i fer-ne de noves si era necessari.

### Planificar activitats complementàries

A banda de l'aprenentatge de la llengua dins l'aula, el nostre Centre promou l'ús de la llengua fora de classe. L'objectiu principal dels nostres cursos és que els alumnes aconseguixin l'autonomia lingüística i puguin desenvolupar la seva vida quotidiana en català. És amb aquesta intenció que es van organitzar les pràctiques lingüístiques a diferents comerços adherits al Programa Voluntariat per la Llengua i les activitats culturals i sortides d'entorn a les diferents poblacions del Centre.

L'any 2018 va ser l'Any Fabra i la figura d'aquest prestigiós gramàtic va tenir un pes específic a l'hora d'elaborar activitats complementàries: dictats, exposicions, rutes culturals, conferències i activitats d'aula.

A l'aprenentatge de la llengua hi vam sumar el coneixement de la realitat social i cultural del país, ja que aquests també són objectius a l'hora de planificar l'oferta d'ensenyament.

# Activitats destacades

## Proves pilot de dinamització de les inscripcions al setembre i desembre de 2018 “A peu de carrer” a Castellbisbal, Cervelló, Corbera de Llobregat, Esparreguera, la Palma de Cervelló i Vallirana

El setembre de 2018, amb el canvi de Direcció al CNL Ca n'Ametller, es van dur a terme diverses proves pilot per donar a conèixer els cursos de català a peu de carrer en tres poblacions del Centre: Castellbisbal, Corbera de Llobregat i Esparreguera.

Al desembre s'hi van afegir tres més —Cervelló, la Palma de Cervelló i Vallirana—, cosa que va fer que en total 6 de les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller passessin a difondre els cursos a peu de carrer.

A cada població es van provar diverses accions noves que pretenien difondre l'oferta de cursos just abans de les inscripcions, acostant l'OC a la població allà on era més fàcil arribar a públics objectius: població immigrada marroquina i llatinoamericana, pares i mares d'escola i població de 30-40 anys, bàsicament.

Aquestes proves es van repetir durant els dos períodes d'inscripció —setembre i desembre— i en tots els casos es va comptar amb la col·laboració dels ajuntaments respectius (Alcaldia i regidores diverses), de dues tècniques de Dinamització del CNL de Ca n'Ametller i amb sengles prescriptors-referents de les poblacions: alumnes en actiu, exalumnes i (ex) voluntaris per la llengua, si podia ser, amb alguna vinculació als llocs on es difonien els nostres cursos de català per a adults (a les escoles, per exemple, els prescriptors-referents van ser pares i mares de l'escola on s'actuava, fins i tot algun avi/àvia i personal del menjador i dels monitors del migdia).

Els resultats van ser que es van incrementar les inscripcions d'un 7% a un 10% provinents directament d'aquestes accions, de manera que considerem que van ser tot un èxit i van servir per a allò que havien estat dissenyades: per a donar conèixer els cursos de català per a adults de l'OC i per a incrementar el nombre d'inscrits en períodes de matriculacions.

Un altre resultat positiu d'aquestes accions ha estat la fidelització que s'ha aconseguit dels alumnes i voluntaris per la llengua que han actuat de difusors i prescriptors nostres. Aquestes persones a les quals ens havíem adreçat i els havíem demanat la seva col·laboració han vist que ens ajudaven molt i que nosaltres, com a CPNL, comptàvem amb elles per fer una acció molt important per al desenvolupament dels cursos de català. Això ha fet que reforcessin la seva visió positiva del CPNL i la seva vinculació cap a les TNL de les OC implicades, cosa que ha fet augmentar la seva adhesió i vinculació (fidelització) a l'OC i, de retruc, al CPNL.

# Activitats destacades

## Proves pilot de dinamització de les inscripcions al setembre i desembre de 2018 “A peu de carrer” a Castellbisbal, Cervelló, Corbera de Llobregat, Esparreguera, Olesa de Montserrat, la Palma de Cervelló i Vallirana

A **Castellbisbal** la prova pilot a peu de carrer del mes de setembre anava adreçada a la clientela del mercat ambulant que es duu a terme els dilluns, amb un punt d'informació a l'estand municipal del mercat ambulant.

A **Cervelló** es va comptar el 12 de desembre amb una referent d'origen marroquí, que va servir per a fer arribar la informació a 17 famílies.

A **Corbera de Llobregat** es va fer amb dues prescriptores que van ajudar a fer la difusió a l'Escola Puig d'Agulles i a l'Escola Bressol El Petit Corb.

A **Esparreguera** les accions de difusió es van centrar en dos punts estratègics: d'una banda, el mercat ambulant dels dijous —lloc de molta afluència de persones d'origen estrangers, sobretot dones marroquines i llatinoamericanes, i de persones castellanoparlants que no saben parlar català— i, de l'altra, els centres educatius, concretament l'Escola Pau Vila i l'Escola Les Roques Blaves, per la qual cosa es va poder accedir a uns quants centenars de famílies.

A **Olesa de Montserrat** el 4 de desembre es va fer la difusió a l'Escola Mare de Déu de Montserrat amb l'ajuda d'una prescriptora-referent d'origen marroquí.

A la **Palma de Cervelló**, el 13 de desembre, la regidora de Cultura de l'Ajuntament de la Palma, que és a persona representant d'aquest ajuntament al CPNL i alhora membre actual del Consell de Centre, va ser la nostra referent-prescriptora, fet que va ajudar a prestigiar molt l'acció a la població i a difondre l'oferta de cursos del segon trimestre de la Palma i de Corbera de Llobregat a 36 famílies del municipi.

A **Vallirana**, al mes de desembre es va fer la difusió dels cursos a l'Escola Pompeu Fabra, amb la col·laboració de dues alumnes del curs Elemental que tenen els fills escolaritzats en aquest centre. A més, des de la Direcció de l'Escola Pompeu Fabra es va fer arribar un c/e a totes les famílies amb la informació dels cursos.



# Activitats destacades

Proves pilot de dinamització de les inscripcions al setembre i desembre de 2018 “A peu de carrer” a Castellbisbal, Cervelló, Corbera de Llobregat, Esparreguera, la Palma de Cervelló i Vallirana





# Activitats destacades

## Innovació pedagògica a les aules dels cursos de català per a adults

### Pràctiques lingüístiques a Esparreguera, Corbera de Llobregat i Molins de Rei

A **Esparreguera** el nombre total dels establiments adherits al VxL el 2018 era molt alt, ja que havia superat els 170 establiments, una xifra rècord al CNL Ca n'Ametller que informa del bon estat de salut del català en el sector econòmic dels serveis dins la vila.

Gràcies a l'existència d'aquest teixit comercial tan ampli que ens garanteix l'ús del català en l'atenció al client, s'han pogut dur a terme 69 pràctiques lingüístiques en aquests establiments.

Aquesta activitat consisteix a parlar en un comerç amb les indicacions que el professorat dona als alumnes a partir dels nivells orals bàsics. L'objectiu és donar seguretat als nous parlants garantint-los que en aquells comerços els atendran en català malgrat les dificultats que tinguin per a expressar-s'hi.

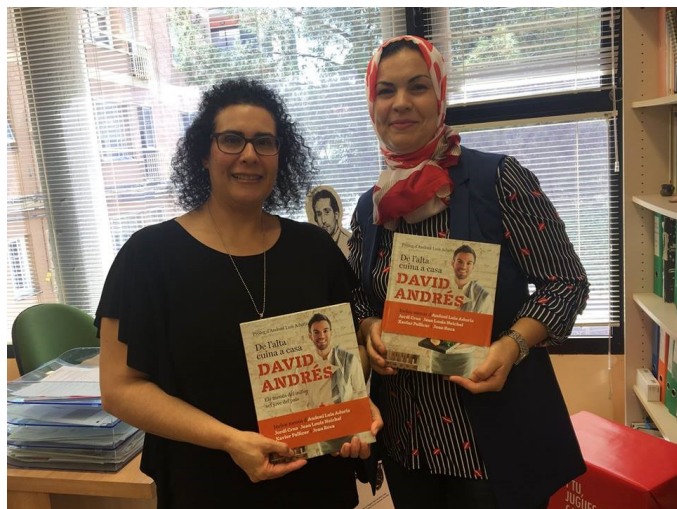
En el cas de **Corbera de Llobregat**, parelles del VxL, on hi havia com a mínim un alumne dels cursos de català per a adults, han fet converses en un context real. La tècnica de l'OC ha organitzat la visita a diversos establiments de roba i complements per poder fer l'activitat de vocabulari. Els establiments visitats han estat: Entre Nens, Ktorze moda i complements, Rebeka moda i complements, Mayka cotilleria i llençeria i Cafès-Drapets Les Bruixes.

A **Molins de Rei** els alumnes del curs Bàsic 2 van visitar la Cansaladeria Elisa, on van poder parlar amb el propietari de la botiga.





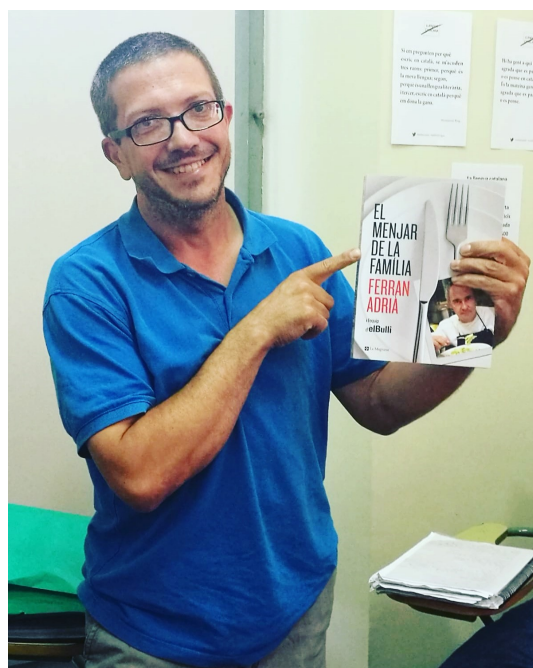
# Activitats destacades



Innovació pedagògica a les aules dels cursos de català per a adults

Concurs “Tria la teva recepta” a totes les aules d’Esparreguera i de Sant Andreu de la Barca

Xerrada “Com escriure la teva primera novel·la” a Martorell



# Activitats destacades

Aules dels cursos de català del CNL Ca n'Ametller



# Activitats destacades

## Aules dels cursos de català del CNL Ca n'Ametller



# Eix 1 Llengua i igualtat d'oportunitats

## Acolliment lingüístic

Acolliment lingüístic és un programa que pretén, a través de la llengua, facilitar la integració social de les persones immigrades, facilitar la igualtat d'oportunitats, evitar situacions d'exclusió i, per tant, facilitar la cohesió social.

### Formació de català

#### Objectius

Organitzar cursos de nivells inicials i bàsics, per atendre especialment l'alumnat nouvingut

Conèixer la procedència dels inscrits

Conèixer l'evolució dels inscrits nats a l'estranger, per agrupació de països

Afavorir la inscripció als cursos inicials i bàsics de persones d'origen xinès, pakistanès o marroquí

Dur a terme altres activitats relacionades amb l'acolliment lingüístic

Col·laborar amb els ens locals en el Servei de Primera Acollida

### Altres activitats d'acolliment

Col·laborar amb entitats d'acolliment

Participar en taules d'acolliment

Dur a terme altres activitats d'acolliment lingüístic

#### Comentaris i valoració

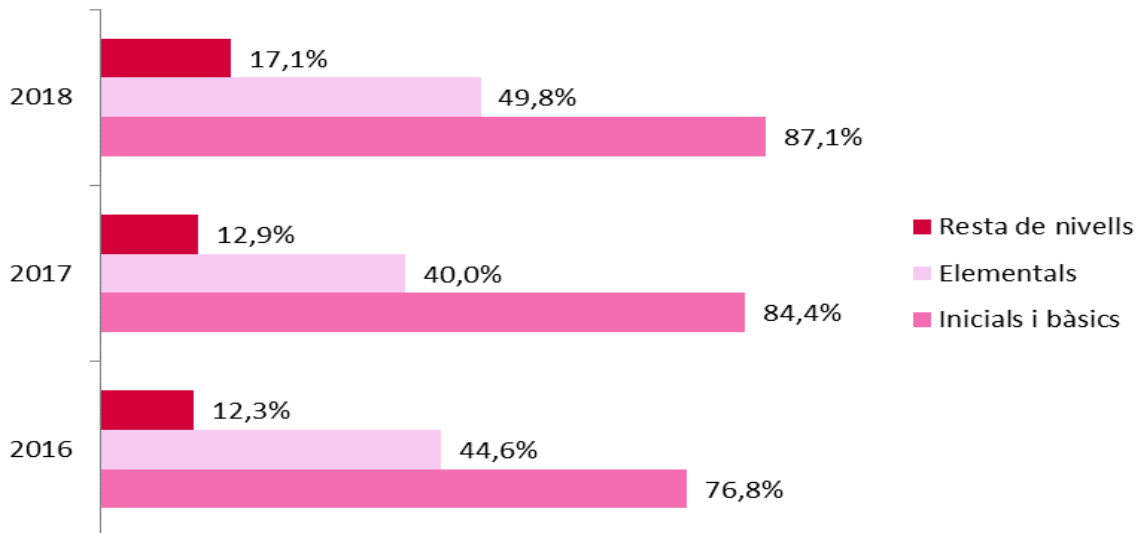
Els cursos d'acolliment lingüístic (Inicial i Bàsic), com ja s'ha comentat anteriorment, són els que van conformar l'oferta majoritària dels cursos del Centre. Aquests cursos tenen com a objectiu atendre les persones nouvingudes i facilitar-los l'arrelament a la societat d'acollida.

Es van programar cursos de nivell Inicial o Bàsic a cada trimestre per donar sortida al degoteig constant de persones que van arribar a les poblacions del nostre Centre. En aquests cursos, s'hi van inscriure també les persones que ens van derivar les administracions públiques que treballen amb la nova immigració (ajuntaments i Consell Comarcal).

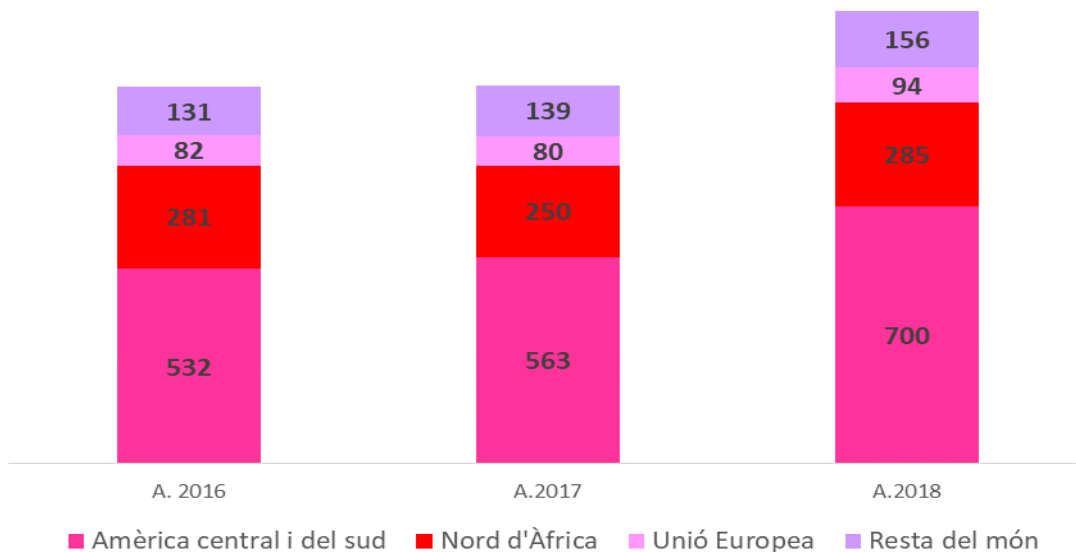
El 50% dels inscrits a cursos a català van ser estrangers, gairebé 5 punts més que l'any 2017.

Com es pot comprovar en el primer gràfic de la pàgina següent, el nombre d'estrangers als cursos de català augmenta any rere any.

### Percentatge d'inscrits estrangers per agrupació de nivell



### Evolució dels inscrits estrangers per agrupació de països



### Valoració global del programa

És evident que la primera acollida lingüística dels nous arribats es va aconseguir de manera notable. Destaca respecte dels dos anys anteriors l'increment d'alumnes de l'Amèrica central i del sud. L'any 2018 les inscripcions d'estrangers de països de l'Amèrica central i del sud a cursos de català va ser un significatiu 24% més alt que el de l'any anterior.

Per acabar, es va incrementar la incorporació d'estrangers al Nivell Elemental, que és el nivell que consolida l'aprenentatge de la llengua oral. La continuïtat dels alumnes estrangers als nostres cursos, un cop acabat el primer nivell (Bàsic), és un objectiu que encara no hem assolit del tot.

# Activitats destacades

## Activitats de coneixement de l'entorn amb els alumnes dels cursos de nivell Inicial i Bàsic

Als cursos de nivells inicials i bàsics es duen a terme diverses activitats per donar a conèixer l'entorn local més immediat com una manera d'arrelar els alumnes al lloc on viuen, fer-los descobrir totes les institucions culturals que els poden ser útils (biblioteques, centres cívics...) i alhora crear una cohesió de grup, que és molt important per a fidelitzar els alumnes a l'aula i fer un grup que continuï durant tot el curs escolar, al llarg dels tres trimestres.

## Visita guiada a la Biblioteca Aigüestoses amb els alumnes del Pla de Reincorporació al Treball (PRT) de Sant Andreu de la Barca

La visita guiada es va fer el 28 de novembre de 2018 com una de les activitats complementàries del Curs de coneixement de la societat catalana que segueixen aquests alumnes, a més del curs de llengua de nivell Bàsic 1.

La directora de la Biblioteca Aigüestoses, Rosa López, va explicar els diferents serveis i activitats que s'hi poden trobar i també els diferents materials per a l'aprenentatge de la llengua catalana i d'altres llengües en general.

La visita també va servir per comentar alguns espais emblemàtics durant el recorregut mentre hi anàvem de camí: el campanar, la plaça de la Font de la Roda, el Casino, el Teatre Núria Espert, el Mercat, etc.



# Activitats destacades



## Projecte Coneguem-nos a Sant Andreu de la Barca

El Projecte Coneguem-nos, d'intercanvi generacional i lingüístic, entre els alumnes de l'Aula d'Accollida de l'INS Montserrat Roig i els alumnes del Servei de Català del nivell Bàsic s'ha dut a terme al llarg del curs 2017-2018 amb una trobada a les Escoles Velles el gener del 2018 i una altra a l'INS Montserrat Roig el maig del 2018. Hi ha participat 28 persones.

# Activitats destacades

## ACTUACIONS D'ACOLLIMENT LINGÜÍSTIC A SANT VICENÇ DELS HORTS

El SLC de sant Vicenç dels Horts ja fa anys que duu a terme actuacions d'acolliment lingüístic conjuntament amb l'Ajuntament de la localitat. Fem un resum de les actuacions més destacades a continuació:

### Participació en el Dispositiu d'acollida de persones nouvingudes

EL SLC de Sant Vicenç dels Horts ha assistit a una reunió de seguiment del Dispositiu d'acollida de persones nouvingudes, format pel tècnic de Solidaritat, Cooperació i Voluntariat i coordinador del Dispositiu, la cap de l'Àrea de Serveis a les Persones, el cap de Serveis Socials, l'advocada d'Urbanisme i el tècnic del servei jurídic IACTA Jurídics.

La finalitat de la nostra presència a la reunió ha estat demanar que s'estableixi un protocol d'acollida en què s'inclouï el Servei Local de Català. S'ha acordat organitzar unes sessions d'acollida conjuntament amb el coordinador del Dispositiu per dur-les a terme a partir de setembre. Finalment, no s'han dut a terme per dificultats d'agenda d'aquest tècnic i el responsable del servei jurídic es compromet a derivar les persones nascudes a l'estranger que atén al Servei Local de Català.

## Participació en el Pla local d'inclusió social

La Regidoria de Serveis Socials ha convidat la responsable del SLC de Sant Vicenç dels Horts a intervenir a la reunió de maig del Pla local d'inclusió i cohesió social atès que vam atendre la petició d'aquesta Regidoria consistent en l'elaboració d'un informe dels recursos del Servei Local de Català a disposició de persones en situació de vulnerabilitat.

En aquesta reunió s'ha presentat el "Mapa de vulnerabilitat de Sant Vicenç dels Horts", una diagnosi de l'exclusió social al municipi, fet per la Diputació de Barcelona. Un dels fets que s'hi esmenten relacionat amb l'exclusió social és que el català és una barrera per a accedir a la informació.

Com a Servei Local de Català hem fet la petició que se'ns faciliti el perfil de les persones que manifesten no entendre ni parlar català per saber com i on les localitzem i, el més important, com hi adequem la nostra oferta de cursos.

## Elaboració d'un informe proposta d'alfabetització en català al CFA Garrosa

En una reunió amb la Regidoria d'Educació i el director de l'escola d'adults vam arribar a l'acord de traslladar a la coordinadora de Formació d'Adults dels Serveis Territorials la petició d'oferir alfabetització en català en aquest centre. Per justificar la demanda, el Servei Local de Català va elaborar un informe proposta de la necessitat d'alfabetitzar en català les persones analfabetes que assisteixen al CFA Garrosa.



**344**  
**parelles**  
**lingüístiques**

**Eix 2 Llengua i**  
**cohesió social**

**649**  
**establiments**  
**comercials**  
**col·laboradors**

**346**  
**activitats**  
**de llengua**  
**i cultura**

# Eix 2 Llengua i cohesió social

## Voluntariat per la Llengua

El programa facilita que totes les persones, majors d'edat, que tenen coneixements bàsics de català i es volen llançar a parlar-lo el puguin practicar en un context real i distès i que les que el parlen habitualment no canviïn de llengua innecessàriament.

El programa consisteix en trobar-se una hora setmanal durant un mínim de 10 setmanes. D'altra banda, també es porten a terme diverses activitats complementàries, especialment les relacionades amb els establiments comercials col·laboradors i les entitats col·laboradores amb el programa.

### Parelles lingüístiques

#### Objectius

Mantenir el nombre de parelles lingüístiques

Desenvolupar la modalitat virtual de les parelles lingüístiques

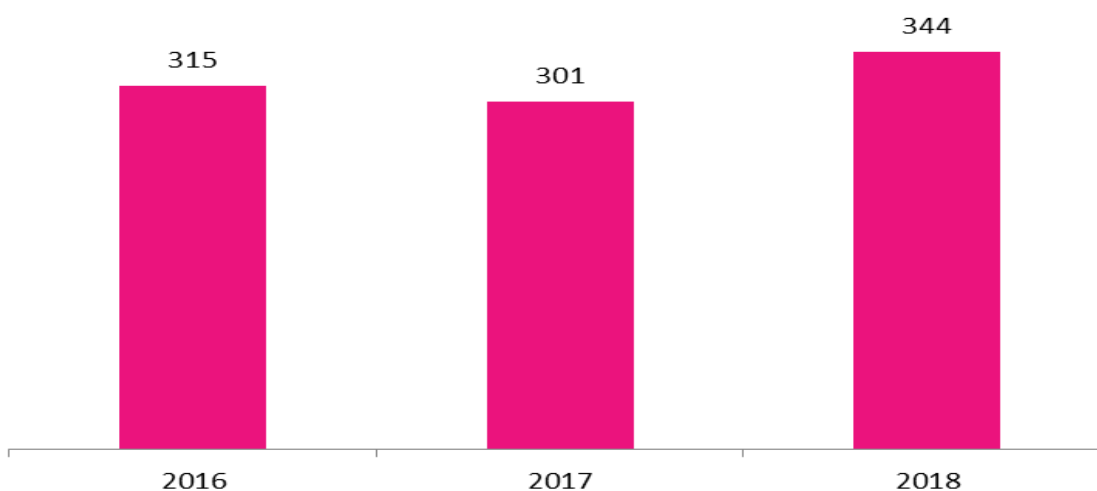
#### Comentaris i valoració

En aquest 2018 s'ha aconseguit superar l'objectiu inicial d'augmentar un 2,99 % el nombre de parelles lingüístiques i s'ha aconseguit un **augment del 14 %**, passant de les 301 parelles del 2017 a les 344 del 2018.

Aquesta creixuda significativa ha estat fruit d'un seguiment més acurat de les parelles lingüístiques i del fet que des del CNL s'ha fomentat que les parelles lingüístiques exitoses augmentin el nombre de trobades fent **repeticions** durant els períodes d'estiu i tardor.

També des del CNL s'ha **flexibilitzat el període d'inscripcions** dels voluntaris i aprenents, històricament vinculades als actes d'inici d'edicions. El fet d'assumir les demandes de participació en qualsevol moment de l'any, també ha fet créixer el nombre de parelles constituïdes.

**Nombre de parelles de Voluntariat per la Llengua**



## Establiments comercials col·laboradors i entitats

### col·laboradores

#### Objectius

Arribar a acords amb establiments comercials perquè participin en la campanya Voluntariat per la llengua

Difondre el programa Voluntariat per la llengua al sector del comerç i a les associacions del territori

Arribar a acords amb entitats perquè col·laborin en la campanya Voluntariat per la llengua

Desenvolupament de pràctiques lingüístiques als establiments col·laboradors

### Altres activitats de Voluntariat per la llengua

#### Objectius

Facilitar el desenvolupament d'activitats culturals conduïdes per voluntaris

Promoure el Voluntariat per la llengua a la sanitat i a l'àmbit cultural o de l'educació i els àmbits de Justícia i els esports.

Dur a terme altres activitats per potenciar el programa Voluntariat per la llengua

Elaborar i distribuir material relacionat amb Voluntariat per la llengua

### Comentaris i valoració

Durant el darrer trimestre del 2018 s'ha desplegat al CNL la campanya "Català i empresa, ja estàs al dia?", com a línia mestra de Direcció enfocada al món socioeconòmic local i de proximitat: els establiments comercials. Amb aquesta intervenció s'ha aconseguit que **a totes les poblacions del CNL hi hagi una xarxa d'establiments col·laboradors**. En termes globals de CNL, s'ha passat de 319 establiments col·laboradors el 2017 a 9 poblacions (algunes amb molt pocs comerços: 1, 2 i 12 establiments, respectivament) a **649 adhesions el 2018** a les 13 poblacions del CNL.

Amb les **entitats col·laboradores**, durant el 2018 s'hi ha seguit treballant i fomentant la seva implicació amb el programa VxL i la tasca del CPNL.

### Comentaris i valoració

Des del CNL sempre s'ha dut a terme una oferta d'**activitats culturals o de coneixement de l'entorn** adreçades als alumnes dels cursos i també a les parelles lingüístiques, que poden, així, fer conversa en espais i situacions comunicatives diferents dels habituals.

També es fomenten les parelles d'àmbit treballant conjuntament amb el Casal de la Gent Gran de Castellbisbal (**àmbit cultural**), on s'han fet tertúlies en català entre els usuaris del Casal amb un grup de 6 aprenents i una voluntària; amb la Residència Municipal de Can Comelles d'Esparreguera (**àmbit sanitari**), on es fa conversa entre 6 avis i àvies que fan de voluntaris i 3 alumnes dels cursos que hi van a fer d'aprenents; i amb el Centre Penitenciari Brians 1 (**àmbit centre penitenciari**).

## Valoració global del programa

Tenint en compte la projecció del programa VxL i la necessitat d'arribar a treballar en àmbits concrets, aquest **creixement significatiu** del nombre de parelles lingüístiques fa que el programa prengui **nou impuls** per poder créixer encara més i de manera transversal, amb agents col·laboradors implicats des de fa anys i amb nous referents que cal cercar.

En general, el fet d'incorporar la **modalitat virtual del VxL** també ha afavorit aquest creixement de parelles lingüístiques i permet donar resposta a una necessitat i demanda existent, sobretot per part dels aprenents.

La consolidació de la **xarxa d'establiments col·laboradors** del VxL és un altre factor clau que permet crear sinergies per apropar tota l'oferta de serveis del CPNL al comerç. Aquestes col·laboracions també són l'entramat necessari per tal que els alumnes dels cursos puguin desenvolupar-hi les pràctiques lingüístiques necessàries per a consolidar l'ús de la llengua a la vida quotidiana.

A més a més, **14 entitats** han continuat o renovat el seu compromís explícit amb el VxL mitjançant un conveni de col·laboració formal, tot i que n'hi ha moltes més que hi col·laboren de manera informal.

# Activitats destacades

## Exposició “10 anys de Voluntariat per la llengua: un tast!” a Martorell i a Pallejà

El SLC de Martorell va organitzar una exposició al vestíbul del Complex Educatiu Torrent de Llops del 16 de gener al 28 de febrer titulada “10 anys de Voluntariat per la llengua. Un tast”. La mostra va ser inaugurada el 16 de gener al matí per l'alcalde, Xavier Fonollosa. La van visitar unes 300 persones, de les quals 62 amb visita guiada.

A la Biblioteca de Pallejà, s'hi va poder visitar aquesta exposició “10 anys de VxL: un tast!” de l'1 al 28 de febrer.



## Conferència “Voluntariat: utopia o realitat?” a Molins de Rei

Amb motiu del 15è. aniversari del VxL a Molins de Rei i al CNL Ca n'Ametller, es va organitzar al mes de novembre una conferència titulada “Voluntariat: utopia o realitat?” a l'associació L'Agrupació Folklorica (L'Agrupar), que va anar a càrrec de Luis Miguel Luna, professor universitari i secretari de Presidència i Comunicació de Càritas Catalunya.

# Activitats destacades

## Trobada Gastronòmica Intercultural a Esparreguera i a Sant Andreu de la Barca

Una manera de fer la cloenda dels cursos de català per a adults al final del curs escolar (maig-juny) és mitjançant una festa final de curs en què cada alumne i voluntari per la llengua aporta un plat cuinat originari de la seva terra.

D'aquesta manera, amb l'aportació de tots els alumnes i voluntaris, s'organitza un sopar que té un marcat caràcter intercultural, ja que hi ha primers i segons plats, postres i begudes de molts orígens culturals i geogràfics diversos, tant de catalans com d'espanyols i d'estrangers.

Aquestes trobades tenen molt d'èxit i allà on han arrelat ja són esperades d'un any a l'altre. Són una manera festiva de celebrar el final de curs.

L'acte com a tal de la Trobada Gastronòmica Intercultural es va fer per primera vegada al CNL Ca n'Ametller a Esparreguera, seguint el model començat fa anys al SLC d'Igualada (CNL Montserrat).

A **Sant Andreu de la Barca** s'hi ha fet la VI Mostra Gastronòmica Intercultural.

I a **Esparreguera** tots els alumnes dels cursos i tots els participants del VxL han estat convidats un any més a compartir una jornada gastronòmica intercultural en què s'han intercanviat converses i coneixences i que ha servit per a treballar la interculturalitat de manera molt vivencial alhora que es feia la cloenda oficial de l'edició del VxL i del curs escolar.

En ambdues poblacions, el conjunt de receptes s'editen i es publiquen en sengles blogs: "Receptaris" <https://blogs.cpnl.cat/receptaris> en el cas d'Esparreguera i "Enganxa't al català" [https://blogs.cpnl.cat/enganxa't al català](https://blogs.cpnl.cat/enganxa_t_al_catala) en el cas de Sant Andreu de la Barca.



# Activitats destacades

## VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Actes d'inici i de cloenda de les edicions locals



# Activitats destacades

## VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Actes d'inici i de cloenda de les edicions locals



# Activitats destacades

## VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA

Actes d'inici i de cloenda de les edicions locals (i celebracions del final de curs escolar amb l'alumnat)





# Activitats destacades

**VOLUNTARIAT PER LA LLENGUA**  
**#VxLParellesBenAvingudes**



# Eix 2 Llengua i cohesió social

## Llengua, cultura i cohesió

La cultura, la literatura i la llengua creen ponts entre la població nouvinguda i l'autòctona. Per això, ens proposem donar valor i fomentar el patrimoni cultural i literari del país, establir vincles entre els ciutadans i la llengua i la cultura, i fer que a través de la cultura els pobles i les persones s'uneixin.

### Foment de la lectura

#### Objectius

Fomentar la lectura mitjançant la participació en grups de lectura

Col·laborar amb biblioteques per fomentar la lectura en català

Desenvolupar activitats durant l'any Fabra

Altres activitats per fomentar la lectura en català



### Altres activitats relacionades amb llengua i cultura

#### Objectius

Difondre el cinema en català

Desenvolupar altres activitats de promoció del cinema en català o aranès

Desenvolupar activitats de coneixement de l'entorn

Desenvolupar altres activitats de llengua i cultura

#### Comentaris i valoració

Aquest programa, localment, té molta transcendència, ja que és el que clarament dona visibilitat a la tasca dels SLC i OC mitjançant activitats fora de les aules i els despatxos i mitjançant actes públics.

Durant el 2018 s'han tornat a organitzar clubs de lectura inicial o fàcil en col·laboració i conjuntament amb les biblioteques locals, s'ha fet un esforç especial en la celebració de l'Any Pompeu Fabra arreu del CNL i s'han dut a terme moltes excursions, sortides, visites i exposicions diverses per fer que els alumnes i els voluntaris per la llengua es relacionin amb les ofertes culturals locals, descobreixin la cultura catalana i s'hi vinculin emocionalment i efectivament.

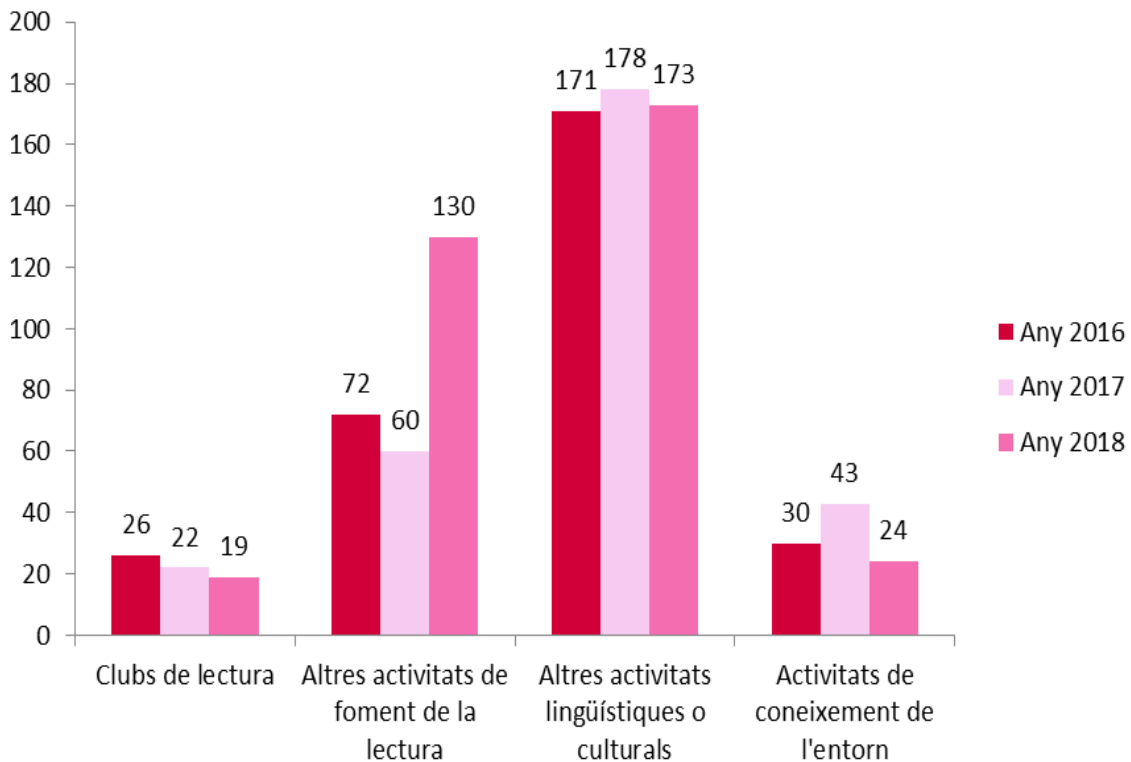
La valoració que en fem és molt positiva ja que, en total, s'han dut a terme 229 activitats de llengua i cultura, amb 112 pràctiques lingüístiques en comerços de Corbera de Llobregat, Esparreguera i Molins de Rei, 11 clubs de lectura i 37 activitats de l'Any Pompeu Fabra, entre d'altres.

#### Comentaris i valoració

Hem continuat difonent totes les pel·lícules en català a les 30 xarxes socials pròpies del CNL (especialment a Facebook i Twitter i en menor mesura a Instagram), duent a terme el cicle de cinema infantil CINC a Sant Andreu de la Barca i fent projeccions de documental a l'entitat La Peni de Molins de Rei.

També cal destacar el concurs de llengua i ortografia Dictat Català, que s'ha dut a terme a 5 poblacions del CNL (Esparreguera, Olesa de Montserrat, Martorell, Sant Andreu de la Barca i Castellbisbal).

## Activitats de llengua i cultura



### Valoració global del programa

La implicació dels tècnics de Normalització Lingüística del CNL Ca n'Ametller, tant els que són estrictament d'Ensenyament com els responsables de SLC i OC, ha permès continuar dedicant esforços a aquest programa amb resultats molt positius.

Gràcies a aquestes accions i activitats, el CPNL és conegut a la població en general, és valorat molt positivament i és un referent clar pel que fa a la llengua catalana.

La valoració que en fem del programa, doncs, és molt alta, tot i que no sempre disposem del temps i els mitjans econòmics per dur a terme totes les accions que voldríem. En aquest sentit, la implicació i la gran col·laboració dels ajuntaments, així com de les biblioteques i les diferents associacions locals, fa que es puguin dur a terme amb èxit les diverses actuacions.

L'alumnat que hi ha participat ha valorat molt positivament tant l'organització com la seva participació en les diverses activitats proposades, la qual cosa ens empeny a continuar mantenint-les en futures edicions.

# Activitats destacades

## Any Pompeu Fabra 2018 al CNL

El CNL Ca n'Ametller ha celebrat l'Any Fabra amb tot un seguit d'activitats per acostar la figura del gramàtic als alumnes dels cursos de català i a la població en general.

El dia 20 de febrer, data del naixement de Pompeu Fabra, ha marcat en aquest 2018 l'inici de les activitats relacionades amb l'any Fabra a tot el CPNL a través d'un **Dictat en línia** de textos que feien referència al lingüista que s'ha dut a terme de manera simultània a tot el territori. Al CNL Ca n'Ametller aproximadament 200 alumnes de quinze cursos diferents s'han sumat a aquesta iniciativa.

Al darrer trimestre de l'any, a **Martorell** i a **Olesa de Montserrat** s'ha inaugurat l'exposició "Pompeu Fabra. Una llengua completa" i s'ha comptat amb la presència de Genís Sinca que amb la conferència "Pompeu Fabra: el miracle de la ce trencada" ha acostat la figura del lingüista als assistents. Les dues localitats han dedicat també a la figura de Fabra les respectives edicions del Dictat Català amb textos del mateix Fabra, en el cas de Martorell, i amb textos de coneedors de la seva biografia i de la seva obra en el cas d'Olesa de Montserrat.

En el cas de **Martorell**, l'exposició l'han arribat a visitar fins a 400 persones.

A **Olesa de Montserrat**, Fabra també ha estat el protagonista del concurs que organitza habitualment l'OC a la Fira de Sant Jordi.

L'Oficina de Català d'**Olesa de Montserrat** ha organitzat una Ruta Pompeu Fabra per Barcelona el 12 de novembre.

A **Molins de Rei**, la conferència "Pompeu Fabra: el seny ordenador de la llengua catalana" de David Paloma és la que ha servit per a inaugurar aquest octubre el curs 2018-2019.



# Activitats destacades

## Any Pompeu Fabra 2018 al CNL

Al novembre, a **Sant Andreu de la Barca**, Jordi Manent ha presentat "Pompeu Fabra, el lingüista excepcional i el personatge cívic" i la figura de Fabra ha estat la protagonista del 4t Dictat Català, tal com també ho ha estat a la segona edició del Dictat Català de Castellbisbal, on s'han llegit fragments del llibre *Homenatge a Pompeu Fabra* (diversos autors).

També en aquest darrer trimestre, a **la Palma de Cervelló**, amb l'AbracaFabra, el filòleg, enigmista i escriptor Màrius Serra ha parlat de Fabra i de com va ser de transcendentalment 'màgica' la seva aportació a la nostra llengua, tant des del punt de vista de la normativització com de la normalització.

I a **Pallejà**, la xerrada "Pompeu Fabra, l'home que no volia la hac", a càrrec de Jordi Boladeras, ha fet un recorregut amè per la vida i l'obra del mestre, destacant-ne moments singulars i anècdotes divertides de qui d'ell mateix deia, amb la discreció que el caracteritzava, "Soc un home gris, sense relleus, sense biografia".

A banda de les activitats programades pel CPNL i per la DGPL, també s'ha donat a conèixer la figura del gramàtic a través d'activitats didàctiques dins l'aula, amb el suport del díptic "Any Pompeu Fabra" elaborat pel CNL Ca n'Ametller sobre la biografia i l'obra de Fabra. També s'han aprofitat activitats que commemoren aquesta efemèride organitzades per altres organismes per tal de fer-hi visites, com ha estat el cas dels alumnes de **Corbera de Llobregat**, que han pogut veure l'exposició de la Biblioteca Can Baró amb material divers de l'autor.

<https://www.cpl.cat/xarxa/cnlcanametller/noticies.html?ID=21838>



# Activitats destacades

## Dictats Fabra a les aules

La Direcció General de Política Lingüística (DGPL) va crear l'eina digital gratuïta *Dictats en línia*, disponible al web de la DGPL des del 2016, a fi d'oferir un nou recurs per treballar i millorar l'ortografia catalana. Es tracta de 207 dictats autocorrectius distribuïts en quatre nivells d'aprenentatge: elemental, intermedi, suficiència i superior.

Aquest any, amb motiu de la commemoració dels 150 anys del naixement de Pompeu Fabra i dels 100 anys de la Gramàtica catalana, la DGPL ha ampliat l'oferta de dictats disponibles amb els Dictats Fabra per donar a conèixer curiositats de la seva vida i obra.

Els 33 alumnes dels cursos de nivell intermedi 2 i suficiència 2 del SLC de **Sant Vicenç dels Horts** han posat a prova els seus coneixements d'ortografia amb els dictats "Un projecte ambiciós" i "La llengua viva". Després de la correcció dels dictats, el contingut dels textos s'ha ampliat amb una breu explicació sobre l'obra fabriana.

## Elaboració d'activitats didàctiques sobre Pompeu Fabra

Els membres del grup de treball del CNL Ca n'Ametller sobre Pompeu Fabra, formats per TNL de **Pallejà**, **Esparreguera** i **Sant Vicenç dels Horts** han elaborat el material següent per donar a conèixer la vida i l'obra de Pompeu Fabra entre els alumnes de tot el CNL, principalment, amb el propòsit que complementés l'oferta institucional que s'articula al voltant de l'Any Pompeu Fabra (xerrades, exposicions, rutes literàries, presentacions de llibres i edicions digitals de l'obra de Fabra): un díptic que explica la vida i l'obra del filòleg; diverses activitats per als cursos orals i escrits i uns cartells per difondre el pensament i la figura de l'autor dins i fora de l'aula.



# Activitats destacades

## 21 DE FEBRER, DIA INTERNACIONAL DE LA LLENGUA MATERNA O PRIMERA

El Dia Internacional de la Llengua Materna o Primera (21 de febrer) és un dia que des del CPNL aprofitem per treballar amb un abast general aspectes culturals amb els alumnes dels cursos de català que tenen a veure amb el respecte a la diversitat lingüística. En conseqüència, gairebé tothom fa alguna activitat interna d'aula o externa que hi està relacionada.

Durant els dies previs i el mateix Dia Internacional de la Llengua Materna o Primera, les activitats van dirigits a potenciar la importància, el coneixement i el respecte envers totes les llengües i a incidir en el paper del català entre totes elles, amb activitats amb els alumnes sobre l'autobiografia lingüística a moltes poblacions i també amb xerrades de sensibilització lingüística.

### El Dia Internacional de la Llengua Materna o Primera a Esparreguera

Des de l'OC d'Esparreguera sempre s'ha fet un treball rigorós i sistemàtic de les actituds lingüístiques als cursos de català per a adults. Per això, en el marc de la commemoració del Dia Internacional de la Llengua Primera o Materna, s'ha elaborat un programa d'activitats a totes les aules que s'ha dut a terme entre els dies 21 i 22 de febrer de 2018.

Al curs Bàsic 2, el llavors responsable de l'OC d'Esparreguera, Marc Piera, ha fet la xerrada sobre "Les Llengües d'Europa", aprofitant el gran nombre d'alumnes d'origen estranger.

Al curs Elemental 2, Marc Piera ha dut a terme una xerrada titulada "La diversitat lingüística: el català i les llengües del món", partint d'un divertit "Joc dels prejudicis lingüístics".

Al curs del nivell Intermedi 2, Marc Piera ha fet el taller titulat "Talhèr d'occitan en Catalonha: er aranés", molt vivencial, amb informacions culturals, lingüístiques i sociolingüístiques, una classe de Bàsic 1 inicial de llengua occitana en la variant aranesa, amb reflexions, una recepta tradicional aranesa i dues cançons en occità gascó.

Al nivell de Suficiència 2, Maria Romero ha fet una xerrada sobre Dialectologia Catalana amb cançons extretes dels diferents indrets dels Països Catalans.

L'èxit d'aquestes xerrades sobre la diversitat lingüística, en què es treballen les actituds lingüístiques des d'una visió empàtica envers la situació de les llengües minoritzades, per tant, amb un treball de les emocions, amb l'acompanyament d'informacions i reflexions sobre el paper individual en els processos de recuperació col·lectiva de llengües en perill de desaparició, ha fet que per a l'any 2019 se n'hagin previst a diversos serveis i oficines de català del CNL a càrrec del ja actual director.

### El Dia Internacional de la Llengua Materna o Primera a Sant Andreu de la Barca

Les activitats s'han centrat al SLC de Sant Andreu de la Barca en la creació literària i en escriptors que han utilitzat més d'una llengua en el seu procés creatiu.

A partir d'aquí els alumnes dels nivells Bàsics havien de buscar frases d'escriptors i traduir-les al català i els alumnes de la resta de nivells havien de presentar la biografia lingüística i literària per després exposar-la a classe.

A més a més, s'ha comptat amb la col·laboració del responsable del Servei Local de Català de Martorell, Andreu González, escriptor que utilitza el català i el castellà com a llengües de creació que ha fet arribar un vídeo amb la seva autobiografia lingüística i literària.

# Activitats destacades

## 21 DE MARÇ, DIA MUNDIAL DE LA POESIA

Juntament amb el Dia Internacional de la Llengua Materna o Primera (21 de febrer), el Dia Mundial de la Poesia (21 de març) és una de les dues propostes fetes des del CPNL amb un abast general per treballar aspectes culturals amb els alumnes dels cursos de català. En conseqüència, gairebé tothom fa alguna activitat interna d'aula o externa que hi està relacionada.

Pel que fa al Dia Mundial de la Poesia, l'objectiu és conèixer un poeta i promoure la lectura d'aquest gènere.

Aquest any 2018, el poeta proposat era Marc Granell (València, 1953) i es van fer moltes activitats a les aules, amb lectures de poemes en diverses llengües en col·laboració amb les biblioteques i algunes ràdios locals.

### Dia Mundial de la Poesia a Molins de Rei

Es va organitzar una lectura pública en 11 llengües diferents (amazic, àrab, castellà, català, basc, guaraní, hindi, portuguès, romanès, suec i wòlof), amb la col·laboració d'alumnes dels cursos de català i la Biblioteca Pau Vila a La Gòtica, de Molins de Rei, amb una seixantena d'assistents.

Des del 2015, el Servei Local de Català no havia organitzat cap més acte de lectura en diverses llengües i el Dia Mundial de la Poesia d'aquest any va semblar el moment idoni per a recuperar una tradició que s'havia mantingut durant quatre anys. La presidenta del Consell de Centre del CNL Ca n'Ametller i un regidor de l'Ajuntament van llegir el text en català i en basc, respectivament.







## 21 DE MARÇ, DIA MUNDIAL DE LA POESIA

### Dia Mundial de la Poesia a Martorell

Es van organitzar dues activitats per celebrar el Dia Mundial de la Poesia durant el mes de març. Aquestes van implicar 90 alumnes d'alguns Bàsics, l'Elemental, l'Intermedi i el Suficiència.

La primera activitat va consistir a llegir en l'idioma primer dels alumnes o en un idioma que coneixien un poema de Marc Granell proposat per l'ILC. Alguns d'aquests poemes es van enregistrar i es van fer circular a les xarxes socials del SLC de Martorell en català, anglès, francès, àrab, italià, búlgar, castellà...

La segona activitat es va adreçar a l'alumnat dels intermedis i suficiència, durant els dies 21 i 22 de març: es va proposar l'escriptura d'un poema en versos decasíl·labs, com el de Granell.

### Dia Mundial de la Poesia a Corbera de Llobregat

Per celebrar l'efemèride sis alumnes del grup de conversa van llegir a l'aula el poema "La poesia" de Marc Granell en diverses llengües: anglès, castellà, francès, italià, gallec i català. També el van poder escoltar en armeni, rus, polonès, mandinga, alemany, mandarí, àrab i portuguès perquè dues alumnes del curs van poder gravar les lectures gràcies a diversos contactes de les seves feines. El net gran d'un alumne ens va fer arribar la lectura en suec, la seva llengua materna.

Els alumnes del curs del nivell de Suficiència 2 van fer la mateixa activitat i la lectura del poema va ser en anglès, castellà, francès, italià, gallec, portuguès, alemany i català.

# Activitats destacades

## Dia Mundial de la Poesia a Sant Andreu de la Barca

El SLC de Sant Andreu de la Barca ha organitzat la 6a edició de l'acte de lectura pública de poemes *Poesia en veu alta* (en català i altres llengües) a càrrec d'alumnes i de parelles lingüístiques.

S'ha llegit *La poesia*, el poema encarregat al poeta Marc Granell per la Institució de les Lletres Catalanes en català i també en castellà, àrab, anglès, francès, asturià i gallec.

En la sessió també s'hi han llegit poemes d'autors amazics en aquesta llengua, del poeta veneçolà Andrés Eloy Blanco, un fragment de Canigó de J. Verdaguer i poemes d'Anna Gual.

Ràdio Sant Andreu hi ha estat també present a l'acte i ha fet gravacions dels lectors per poder-les emetre després al magazín *Via Directa*.



DIA MUNDIAL DE LA POESIA - SANT ANDREU DE LA BARCA 2018 Ràdio Sant Andreu

# Activitats destacades

## DIADA DE SANT JORDI

La Diada de Sant Jordi és la gran festa de la llengua i de la literatura, així com dels llibres, les roses, les parades i múltiples activitats al carrer en un dia que acostuma a ser molt primaveral.

Totes les oficines i serveis locals de català organitzen o col·laboren en una gran diversitat d'activitats amb els alumnes i/o adreçades a la població general a cadascuna de les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller.

Aquí reflectim unes quantes activitats destacades que, per tant, no són ni molt menys les úniques que s'han dut a terme al 2018.

### Xerrada "Manuel de Pedrolo, pare de la novel·la negra en català" a Sant Vicenç dels Horts

Després de la visita a l'Espai Pedrolo, en el marc dels actes previstos per celebrar la Diada de Sant Jordi, el Servei Local de Català de Sant Vicenç dels Horts ha comptat de nou amb el suport de la Regidoria de Cultura en l'organització d'aquest acte obert a tota la població, inclòs en el programa municipal de Sant Jordi.

Anna M. Villalonga, com a comissària de l'Any Manuel de Pedrolo i escriptora de novel·la negra i divulgadora d'aquest gènere, ha estat la persona encarregada d'oferir aquesta xerrada. Ha sabut transmetre la vàlua del llegat literari d'aquest prolífic escriptor i, concretament, de la faceta negra de la seva obra a l'auditori present a la Sala Narcís Lluís de la Biblioteca Les Voltes.



Les 35 persones assistents a la xerrada han descobert la personalitat i la trajectòria vital i literària de Manuel de Pedrolo. A través de les paraules, aquesta entusiasta pedroliana ha encomanat la seva passió per un autor del segle XX que des de la llibertat més absoluta va pretendre normalitzar la llengua catalana en tots els gèneres literaris.

### 33a. Fira del Llibre en Català a Molins de Rei

A Molins de Rei s'ha organitzat la 33a. Fira del Llibre en Català amb la col·laboració de la Regidoria de Cultura.

#### Racó de lectura públic a Pallejà

Els alumnes dels cursos de català, del grup Xerrem i del Voluntariat per la llengua de Pallejà van participar en el Racó de lectura públic a la plaça Major que organitza la Regidoria de Cultura de l'Ajuntament.

Algunes persones van llegir creacions seves i d'altres van seleccionar algun text o fragment d'algun autor que els agradés especialment. Després, els alumnes van poder passejar per les paradetes de llibres, roses i entitats del poble.

El Racó de lectura públic és un espai obert a tothom que ofereix la possibilitat de recitar o llegir textos durant el matí de la Diada de Sant Jordi.

És una oportunitat perquè els alumnes, de qualsevol nivell, entrin en el món de la literatura i coneguin la importància de la Diada de Sant Jordi a Catalunya.

En acabar la sessió va signar llibres a tots els que li ho van demanar.

# Activitats destacades

## DIADA DE SANT JORDI

### L'escriptora Jenn Díaz a Sant Andreu de la Barca

El Servei Local de Català va convidar l'escriptora de Sant Feliu de Llobregat Jenn Díaz, atès que viu a Sant Andreu de la Barca des de fa uns anys, invitació que va acceptar.

Vam rebre, doncs, la visita de l'escriptora a la classe de l'Intermedi i els alumnes van poder escoltar el relat en pròpia veu sobre el procés de creació de l'obra, a més de fer-li nombroses preguntes.

A més, també es va destacar durant la sessió en el fet que *Mare i filla* va ser la seva primera novel·la escrita i publicada en català el 2015 i que va coincidir amb la traducció al català feta per ella mateixa de la seva primera novel·la, *Belfondo*.

En acabar la sessió, va signar llibres a tots els que li ho van demanar.



# Activitats destacades

## DIADA DE SANT JORDI

### Altres activitats de Sant Jordi



# Activitats destacades

## Taller de doblatge en català “Doblem en català?” a Sant Vicenç dels Horts

Aquesta activitat s'ha organitzat a **Sant Vicenç dels Horts** conjuntament amb l'Espai Jove La Capella, pagada totalment per la Direcció General de Política Lingüística (DGPL).

S'ha dut a terme en aquest servei municipal a fi de facilitar la participació dels seus usuaris. Tot i la difusió feta per La Capella a través de les xarxes socials, les 29 persones inscrites han estat alumnes dels cursos de català i participants en el VxL, d'una banda, i alumnes d'una escola de teatre de la població, majoritàriament, de l'altra.

Francesc Fenollosa i Ten, conductor de la sessió, ha donat a conèixer de manera realment divertida, relaxada i engrescadora l'ofici de doblador i, des del principi fins al final, ha aconseguit establir un lligam entre l'ús del català i emocions del tot positives en cadascuna de les persones assistents, que han demanat al SLC organitzar-ne una segona sessió.

Aquests tallers els facilita la DGPL en aquelles poblacions on els índexs sociolingüístics són més baixos que la mitjana catalana. Al nostre CNL s'han organitzat en els darrers anys a Sant Vicenç dels Horts i a Sant Andreu de la Barca.



## Visita a l'Espai Pedrolo, a Sant Vicenç dels Horts

Aquesta sortida cultural ha estat la primera activitat organitzada pel SLC de **Sant Vicenç dels Horts**, en col·laboració amb la Regidoria de Cultura, per commemorar el centenari del naixement de Manuel de Pedrolo i donar a conèixer la importància cabdal d'aquest escriptor en la nostra llengua i literatura.

Ubicat al Castell de Concabella, a Lleida, i integrat per l'exposició permanent "Pedrolo, més enllà dels límits" i l'arxiu Pedrolo, l'Espai Pedrolo està dedicat a divulgar la trajectòria vital i literària de l'escriptor. Aquesta sortida ha consistit en una visita guiada que ha permès a les 40 persones assistents, entre alumnes, aprenents i voluntaris, conèixer de prop l'obra de Manuel de Pedrolo agrupada per gèneres, veure el seu despatx (taula, màquina d'escriure, telèfon...) i escoltar-lo en àudios. Han visitat també una exposició permanent sobre la flora i fauna dels secans de Lleida i el Centre d'Interpretació dels Castells del Sió, ubicats al Castell de Concabella mateix.

L'objectiu de la sortida era fer participants els nostres alumnes, aprenents i voluntaris d'una activitat d'aprenentatge lúdica i de coneixement del nostre entorn i de la nostra cultura fora de l'espai de l'aula i, concretament, de la vida i obra de Manuel de Pedrolo, escriptor que han conegut amb més profunditat el mes d'abril amb la lectura que han fet d'algun dels seus llibres, proposats pel SLC com a lectures d'aquest curs.



# Activitats destacades

## Excursions i visites a Martorell

Tots els SLC i OC fan visites i sortides per a conèixer l'entorn immediat. Posem l'exemple de **Martorell**, amb quatre activitats diverses que recullen l'esperit de conèixer l'entorn social i institucional més proper i també la història i l'entorn natural i paisatgístic de la localitat on es fan els cursos:

Quatre grups van visitar el Museu L'Enrajolada-Casa Museu Santacana, situat a la Vila, la part vella de la població. En total, 21 persones.

Visita al Museu Vicenç Ros: 8 persones del suficiència 2.

Visita a la Torre de les Hores amb els dos grups d'intermedi 2. Hi van assistir 23 persones.

Assistència al programa Catalunya vespre: 5 persones. El 13 de febrer, en ocasió del Dia Mundial de la Ràdio, a la Torre de les Hores de Martorell.



# Activitats destacades

## Visita guiada pel nucli històric de Pallejà

Amb el nom de "Pallejà té molt per explicar... i nosaltres molt per aprendre!", el dilluns 3 de desembre, els alumnes del nivell Intermedi i del Reforç d'ortografia van fer una ruta guiada de coneixement de l'entorn acompanyats per l'historiador Albert Maseguer, el qual té una extensa bibliografia de llibres dedicats a la història, a la toponímia i a l'onomàstica pallejanenques.

Gràcies a les seves clares explicacions els alumnes van conèixer l'origen i el desenvolupament dels edificis més emblemàtics del nucli urbà i del seu entorn més pròxim.

## Sortida cultural al Museu d'Història de Catalunya a Corbera de Llobregat

Al maig de 2018, alumnes dels dos cursos de català per a adults i parelles del VxL de Corbera de Llobregat van fer una visita guiada al Museu d'Història de Catalunya, a Barcelona, per conèixer molt més del país.





# Activitats destacades

## Sortida cultural a Cervelló

El 29 de maig a la tarda, els alumnes de Suficiència i els del Grup de Conversa de l'OC de Cervelló van anar caminant, uns 30 minuts aproximadament, des de l'Ateneu, lloc on fan les classes de català, fins a l'església de Santa Maria de Cervelló, obra inclosa en l'inventari del Patrimoni Arquitectònic de Catalunya. Allà van visitar l'església per fora i van fer un petit refrigeri. A més, alguns dels alumnes van anar fins al Castell de Cervelló per veure el meravellós paisatge que domina de la zona.



## Teatre a Sant Andreu de la Barca i Cervelló

El SLC de Sant Andreu de la Barca i l'OC de Cervelló van organitzar una sortida en grup adreçada a tots els alumnes dels cursos al Teatre Núria Espert de Sant Andreu de la Barca per assistir a l'obra *Les noies de Mossbank Road*, una tragicomèdia d'Amelia Bullmore dirigida per Sílvia Munt.



## Any Pedroló a Molins de Rei

Al mes de novembre, a la sala La Gòtica de Molins de Rei, s'hi ha fet una lectura pública en veu alta de textos de Manuel de Pedroló, amb motiu del centenari del seu naixement, amb la col·laboració de la Biblioteca Pau Vila, amb alumnes i voluntaris per la llengua.



# Activitats destacades

## DICTAT CATALÀ

Aquest acte públic, iniciat l'any 2007 a Esparreguera i inspirat en el Dictat Català de Perpinyà, s'ha anat estenent pel nostre CNL i també arreu de Catalunya.

És un concurs ortogràfic que té els objectius principals de prestigiar el coneixement de la normativa per part dels participants, de reconèixer públicament les persones que dominen més la llengua i de fomentar l'ús social de la llengua amb una activitat lúdica i participativa.

L'any 2018 l'han dut a terme: **Esparreguera** (12a edició), **Olesa de Montserrat** (6a.), **Sant Andreu de la Barca** (4a.), **Martorell** (4a.) i **Castellbisbal** (2a.).

El 4t. Dictat Català de Martorell va aplegar 20 participants a la Biblioteca de Martorell el 22 de març. Va dictar el text Teresa Amat, responsable del SLC de Martorell entre 1989 i 2014. En acabat, es va servir un refrigeri consistent en coca i cava, gentilesa d'Òmnium Cultural.



En el marc del Correllengua, el dia 4 d'octubre, amb la col·laboració de la CAL Olesa, es va dur a terme el 6è. Dictat Català d'Olesa de Montserrat. Hi van participar 52 persones. Com a text del dictat vam triar tres citacions sobre Pompeu Fabra de gramàtics i escriptors. Amb la tria d'aquests textos, vam voler retre homenatge a Pompeu Fabra. Pilar Puimedon, alcaldessa, i Marc Piera, nou director del CNL, creador i impulsor d'aquest acte públic al Principat, van sumar-s'hi en les seves intervencions. Vam lliurar, al final de l'acte, premis a la Participació i, dos dies després, en l'acte final del Correllengua, als millor dictats, inclòs un d'especial per al millor dictat d'un alumne o exalumne dels cursos.



Jordi Milian  
Ràdio Sant Andreu

# Activitats destacades

## DICTAT CATALÀ

A Esparreguera, un any més, el Dictat Català ha tingut una gran participació; en concret, 81 participants i una norantena d'assistents a l'acte, amb 24 premiats. Aquest és ja un acte consolidat en l'agenda de molts esparreguerins.



A Castellbisbal es va organitzar la 2a. edició del Dictat Català. Hi van participar 18 persones, que van venir a la sala d'actes malgrat la gèlida temperatura exterior del 28 de febrer (dia de la nevada!). Vam comptar amb la col·laboració inestimable del Col·lectiu Capbreu, que ens va ajudar en la distribució del material i en la recollida des dictats, i del llavors responsable de l'Oficina de Català d'Esparreguera, Marc Piera, i actualment director del CNL Ca n'Ametller.



A Sant Andreu de la Barca s'ha fet al final de novembre, coincidint amb les festes del patró de la població, Sant Andreu, amb l'assistència de l'alcalde de la població. La 4a. edició ha tornat a ser un èxit de participació.



# Activitats destacades

## Exposició “Mirades i veus del català” a Molins de Rei i a Vallirana

Al mes de gener es va fer el muntatge de l'exposició “Mirades i veus del català” a la Federació Obrera de Molins de Rei, que es va visitar amb els alumnes.

Del 18 de maig al 10 de juny s'ha pogut visitar aquesta exposició a la Masia Molí de Can Batlle de Vallirana. És una exposició que mostra la diversitat lingüística que hi ha a Catalunya i convida a fer una reflexió sobre el català com a llengua comuna.



## Lectures de Manuel de Pedrolo a l'aula i a la biblioteca a Sant Vicenç dels Horts

A fi de difondre l'obra literària de Manuel de Pedrolo, el SLC de Sant Vicenç dels Horts ha ambientat un espai de l'aula amb diversos llibres i objectes en record de Pedrolo i ha demanat als alumnes dels cursos de nivell Elemental, Intermedi i Suficiència i del curs especialitzat de Gramàtica que triessin un d'aquests llibres com a lectura obligatòria del curs: *Mecanoscrit del segon origen*, *Joc brut*, *Mossegar-se la cua* i *Balanç fins a la matinada*.

Els alumnes han tingut la possibilitat de llegir-los tots perquè la Biblioteca Municipal Les Voltes ha fet les gestions necessàries per disposar de 15 exemplars de cada títol. En total, 53 alumnes han llegit un d'aquests llibres, com a mínim.

Durant la setmana del 9 d'abril de 2018, cada grup ha posat en comú diferents aspectes de les obres llegides tot responent unes preguntes elaborades per les professores sobre els diferents títols.

## Col·laboració amb el grup de conversa en català del Casal d'Avis M. Aurèlia Capmany a Sant Andreu de la Barca

Una de les persones voluntàries del Voluntariat per la llengua de Sant Andreu de la Barca i també exalumne dels cursos de català ha conduït un taller de conversa amb 20 assistents al Casal d'Avis M. Aurèlia Capmany.

Puntualment, des del SLC se li fa arribar materials d'àmbit general com poden ser els calendaris. D'altra banda, aquesta persona també fa servir materials dels SLC en préstec i demana assessorament al SLC a l'hora d'utilitzar materials diversos en les sessions. Aquesta col·laboració es porta a terme des del 2012.

# Activitats destacades

## Difusió del cinema en català

Tots els serveis locals i oficines de català del CNL Ca n'Ametller difonen les pel·lícules doblades o subtitulades en català que ens arriben des de la Direcció General de Política Lingüística per poder informar els nostres usuaris (alumnes, voluntaris per la llengua, usuaris d'assessorament i de dinamització, etc.) i la població en general.

Les pel·lícules inclouen els documentals del mes així com aquelles actuacions més específiques, com ara el Cicle de Cinema infantil CINC.

Aquesta feina de difusió la fem des de les xarxes socials de cada OC i SLC.

## Cicle de Cinema Infantil en Català (CINC) a Sant Andreu de la Barca

El SLC de Sant Andreu de la Barca ha participat activament en l'organització i difusió de les dues edicions del CINC, el Cicle de Cinema Infantil en Català, amb manteniment d'espectadors i amb la voluntat de continuar per part de Cines Atrium de la localitat.

**CINEMA SOLIDARI**

**MOY**

Si vols veure o veure la pel·lícula només has de portar una joguina per persones nova, no hàtil·la, i sense embolillar.

Per més informació: [cinema@solidari.cat](mailto:cinema@solidari.cat)  
Tel: 93 55 11 11 11

**DIA: Dijous 27 de desembre**  
**HORA: 12h**  
**LLOC: Cinesmes Atrium (abonament inclòs)**

IMPOR TANT: Un cop acabada l'obra s'ha d'accompanyar a l'usuari adult. No s'acceptaran pagaments que no siguin efectius.

**ORGANITZA**

**COL·LABORA**

## 53 pel·lícules difoses a Vallirana

## 60 pel·lícules difoses a Castellbisbal

En el cas de Vallirana, cada setmana es penjen al compte de l'OC del Facebook, del Twitter i d'Instagram totes les estrenes de cinema i de documentals en català (doblades o VOSC), amb els enllaços als tràilers o les imatges dels cartells.

En el cas de Castellbisbal, només es difonen al compte de Facebook de l'OC.

Durant el 2018, a Vallirana s'han difós un total de 53 pel·lícules i 60 a Castellbisbal, fets que ens evidencien la gran feineda de difusió que s'arriba a fer des de les oficines de català uniersonals.



# Activitats destacades

## ALTRES ACTIVITATS DE LLENGUA, CULTURA I COHESIÓ



# Activitats destacades

## ALTRES ACTIVITATS DE LLENGUA, CULTURA I COHESIÓ



**Eix 3**  
**Llengua**  
**i foment de**  
**l'ús**

**Administració**  
**local**  
**Comerços**

**Empreses**  
**Infants i joves**  
**Associacions**



# Eix 3 Llengua i foment de l'ús

## Assessorament lingüístic

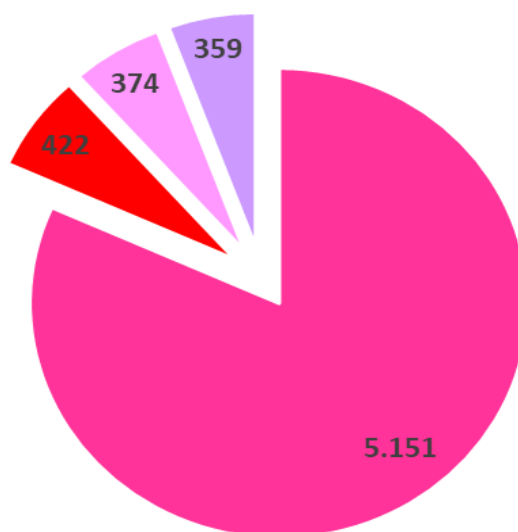
L'assessorament lingüístic és una ajuda temporal, amb compromisos, per aconseguir l'autonomia lingüística de les persones usuàries del servei. Aquest programa vol recollir i fer un seguiment de les activitats que es fan des del servei d'assessorament lingüístic del CPNL.

### Objectius

Atendre revisions lingüístiques

Atendre consultes sobre recursos lingüístics

### Pàgines revisades per sectors



■ A. Local ■ Economia ■ Organitzacions ■ Altres sectors

### Comentaris i valoració

L'assessorament lingüístic als ajuntaments continua sent l'activitat principal d'aquest programa, amb més d'un 75% de les revisions i actuacions, de manera que podem avaluar que no és una eina temporal, sinó que ha esdevingut un servei de correccions habitual.

Durant el 2019 la nova Direcció del CNL abordarà aquest aspecte mitjançant un treball a les reunions del Consell de Centre del CNL, a les comissions tècniques i amb l'aplicació dels nous plans d'autonomia lingüística (PLAU).

La valoració que en fem és que som un puntal perquè el català a l'Administració local tingui una qualitat alta en els textos amb més difusió, però alhora hem perdut de vista l'objectiu normalitzador després de 30 anys d'actuacions en aquest sector que cal revisar i redirigir.

# Eix 3 Llengua i foment de l'ús

## Administració pública

El nostre treball a l'Administració pública se centra a l'Administració local, especialment als ajuntaments i consells comarcals. Tot i això, també desenvolupem actuacions en d'altres administracions públiques, com ara els cursos de català per a usuaris del Servei d'Ocupació de Catalunya.

### Administració local

#### Objectius

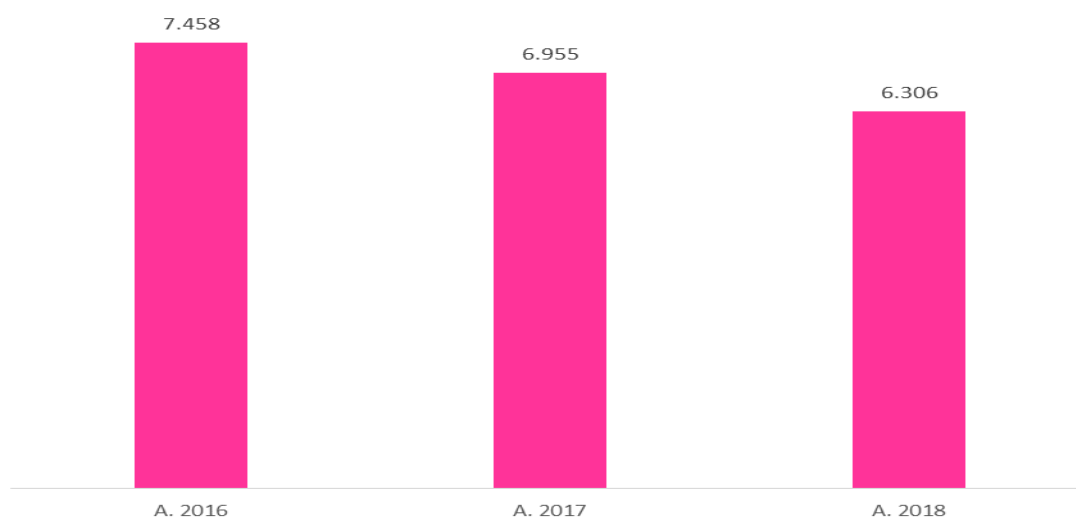
Incrementar l'autonomia lingüística dels ens de l'Administració local. Mantenir-hi el nombre de pàgines revisades

Col·laborar amb ens de l'Administració local en activitats relacionades amb el foment de l'ús del català

Elaborar i/o difondre recursos per fomentar l'ús de la llengua catalana a l'Administració local

Dur a terme altres activitats relacionades amb el foment de l'ús de la llengua catalana a l'Administració local

#### Pàgines revisades a l'Administració local



#### Comentaris i valoració

Malgrat el decreixement important de l'assessorament lingüístic als ajuntaments (gairebé el 10%), aquests encara continuen sent el nostre principal usuari del Servei, cosa que caldrà rectificar i revertir en el futur

A banda, durant el 2018 hem tingut una presència significativa a l'Administració local, promovent-hi moltes actuacions de normalització lingüística i col·laborant estretament amb diferents departaments per tal d'incloure el català en els seus coneixements i actuacions.

Sense aquestes col·laboracions, seria impossible arribar a bona part de les actuacions més públiques i conegudes i amb més ressò social que duem a terme als diferents SLC i OC del CNL.

Cal dir que s'ha detectat l'entrada de nou personal als ajuntaments amb les titulacions de català segons la normativa legal vigent però amb dèficits reconeguts de llengua en el moment de dur a terme la seva tasca professional, la qual cosa ens ha empès a tornar a revisar protocols i línies d'actuació.

Al 2018 hem tornat a participar en els processos de selecció de personal els ajuntaments administrant-hi la prova de català del nivell corresponent.

## Altres administracions públiques

### Objectiu

Dur a terme altres activitats relacionades amb el foment de l'ús del català a altres administracions públiques (cursos del Servei Català d'Ocupació)

### Comentaris i valoració

Amb el Servei Català d'Ocupació de Catalunya (SOC) hem col·laborat al 2018 organitzant i duent a terme 3 cursos (Bàsic 1, Bàsic 2 i Bàsic 3) d'abril a juliol de 2018 mitjançant la seva oficina local de Martorell.

Es van portar a terme quatre dies per setmana, de dilluns a dijous de 9 a 11.15 h, durant els períodes següents:

Bàsic 1, del 3 d'abril al 8 de maig. 18 inscrits

Bàsic 2, del 9 de maig al 13 de juny. 16 inscrits

Bàsic 3, del 14 de juny al 18 de juliol. 15 inscrits

### Valoració global del programa

A l'Administració local és on ens sentim més còmodes fent actuacions ja que són els nostres primers aliats a la població amb els quals fa més temps que hi treballem, no canvien gaire les seves visions i directrius pel que fa a la tasca de normalització lingüística i perquè és on hi ha el gruix de tècnics i àrees diverses amb les quals podem engegar, organitzar i dur a terme projectes, protocols i actuacions específiques adreçades a la població: Empresa i Promoció Econòmica, Immigració, Joventut, Cultura, Educació/Ensenyament, Comunicació, Igualtat i Dona, Treball i Formació, Serveis Socials... són àrees amb les quals els diversos 13 serveis locals de català i oficines de català del CNL Ca n'Ametller han treballat intensament aquest 2018 per fer arribar el català a totes les poblacions.

La valoració que en fem és positiva, malgrat que no tenim prou temps per a destinar en aquest programa, que dediquem a altres programes prioritaris. Malgrat això, les relacions que establim amb els ajuntaments són fonamentals per al bon funcionament dels SLC i OC, especialment a les poblacions amb oficines de català unipersonals, i per a l'èxit de totes les actuacions que emprenem al territori.

També tenim relacions amb altres administracions, com ara les biblioteques (on hi ha la presència de la Diputació de Barcelona), i puntualment amb escoles d'adults i algun institut de secundària de la zona (que depenen del Departament d'Ensenyament de la Generalitat de Catalunya).

Com que al CPNL la majoria d'actuacions ja les fem de manera transversal, a continuació posarem exemples de bones pràctiques i d'actuacions importants que hem fet conjuntament amb els ajuntaments del CNL Ca n'Ametller i amb altres administracions presents al territori durant el 2018 que demostren la gran implicació de les administracions públiques que actuen al territori i la importància de treball plegats amb uns objectius compartits. Volem posar de relleu els grans resultats que obtenim quan treballem amb altres agents del territori.

# Activitats destacades

## BIBLIOTEQUES

### Club de Lectura Inicial a la Biblioteca Municipal L'Ateneu d'Esparreguera i a Pallejà

Gràcies a la col·laboració de la Biblioteca Municipal L'Ateneu d'Esparreguera s'hi va dur a terme dos clubs de Lectura Inicial en els períodes gener-maig i octubre-desembre adreçats als alumnes dels nivells Elementals, amb la lectura de diversos llibres amb l'objectiu d'introduir-los en l'hàbit de llegir en català.

A Pallejà, gràcies a la col·laboració amb la seva biblioteca, també es va dur a terme un Club de Lectura Inicial amb la participació de 14-17 persones, que van llegir 9 llibres en total de diverses procedències culturals, temàtiques i moments històrics però amb el denominador comú de ser sen català i adaptats a lectors inicials en la nostra llengua.

### Exposició “Una literatura pròpia, dones escriptores” a la Federació Obrera de Molins de Rei

Gràcies a la col·laboració amb el Programa de la Dona es va poder muntar aquesta exposició al vestíbul principal de la Federació Obrera, seu del CNL.

### Visita guiada a la Biblioteca d'Abdera

Al març es va fer la visita guiada a la Biblioteca Josep Roca i Bros d'Abdera amb 15 alumnes del Bàsic 2. Es pretenia conèixer un equipament municipal molt important tant per a l'aprenentatge de la llengua, com per al desenvolupament personal dels alumnes. També va contribuir al foment de lectura i la difusió dels serveis i les activitats de la biblioteca.

### Visita guiada a la Biblioteca d'Esparreguera

14 alumnes del curs de l'Elemental van visitar la Biblioteca Municipal L'Ateneu amb el guiatge de la directora, Carla Canongia, ja que és un equipament que concentra bona part de l'oferta cultural de la població. Conèixer la Biblioteca els obre un món de possibilitats de formació i de coneixement de la vila.

### “Espai de català” a la Biblioteca Les Voltes de Sant Vicenç dels Horts

Gràcies a la col·laboració del personal de la Biblioteca Municipal Les Voltes i el suport econòmic de la Regidoria de Cultura, hem pogut fer realitat una demanda del Servei Local de Català: la creació d'un “espai de català” a la biblioteca dotat amb llibres de text de tots els nivells d'aprenentatge de català adequats a la nova normativa de l'IEC, llibres de lectura, revistes prèviament seleccionades i material audiovisual (música i cinema).

### Taller de contes del Marroc a la Biblioteca d'Olesa de Montserrat

Gràcies a la col·laboració amb la Biblioteca d'Olesa de Montserrat hi vam poder organitzar amb el curs Inicial, al mes de febrer, un taller de contes del Marroc amb lectura en veu alta de contes.

# Activitats destacades

## ARXIUS, HISTÒRIA I TERRITORI

### Visites guiades per les poblacions amb els arxivers i tècnics municipals

Gràcies a les col·laboracions i bones relacions amb els diversos tècnics municipals especialitzats en història, medi ambient i territori, vam poder organitzar diverses sortides per les poblacions amb els nostres alumnes dels cursos de català.

Un exemple és la sortida del 9 de maig a Olesa de Montserrat amb l'arxiver municipal, que va explicar la vida i anècdotes de destacats olesans i olesanes i que va acabar amb la visita a l'Arxiu Històric Municipal.

També a Olesa el 24 de maig es va fer una caminada pel camí del riu amb el guia de natura de l'Ajuntament per poder descobrir paisatges desconeguts.

A Esparreguera 24 alumnes del curs de Suficiència van recórrer el centre de la vila acompanyats per Rosa M. Codina, l'arxivera municipal, la qual els va anar comentant els fets històrics més rellevants de la vila. Aquesta activitat és sempre molt ben valorada pels participants, que fan notar el seu desconeixement de la història d'Esparreguera.



# Activitats destacades

## MERCATS MUNICIPALS

### Pràctiques lingüístiques als mercats municipals d'Esparreguera i Molins de Rei

Gràcies a les diverses col·laboracions amb els mercats municipals i les regidories implicades, es van dur a terme pràctiques lingüístiques amb els alumnes dels cursos en parades d'aquests mercats.

### Nit de Compres a Molins de Rei

Gràcies a la col·laboració amb l'Associació de Venedors del Mercat Municipal, es van crear unes estovalles individuals amb el nom de productes del Mercat amb motiu de la Nit de Compres.



## NOVA IMMIGRACIÓ

### Promoció del català entre la població nouvinguda

Gràcies a la col·laboració amb les diverses regidories de nova immigració es va promoure el català entre la població nouvinguda, sobretot fomentant la seva inscripció als cursos de català per a adults.

Un exemple és la col·laboració amb la Regidoria de Nova Ciutadania de l'Ajuntament de Molins de Rei, amb la qual es va poder organitzar un taller per a dones marroquines, reunions amb l'Associació de Paraguaians i Paraguaianes, difusió del VxL, etc.

Un altre és Castellbisbal on, malgrat que no hi ha tècnic d'Immigració, els immigrants són acollits bàsicament pels Serveis Socials i per Promoció Econòmica. La col·laboració amb aquests departaments és sempre estreta i fluida, amb una munió de contactes puntuals (en persona, per telèfon, per c/e...), de manera que sistemàticament qualsevol immigrant que s'adreça als departaments esmentats és informat, també, de l'existència del servei i de la importància de la llengua per a la seva integració. Això ha fet que en tot l'any 2018 hàgim inscrit 11 alumnes estrangers.

# Activitats destacades

## EXPOSICIONS

### Exposició “Una literatura pròpia, dones escriptores” a Molins de Rei i a Vallirana

Gràcies a la col·laboració amb el Programa de la Dona es va poder muntar aquesta exposició al vestíbul principal de la Federació Obrera de Molins de Rei, seu del CNL Ca n'Ametller.

També gràcies a la col·laboració de la Regidoria de Cultura, es va muntar a la Masia Molí de Can Batlle entre el 5 i el 21 d'octubre de 2018 amb una visita de més de 100 persones. Els caps de setmana l'exposició va romandre oberta, cosa que va fer augmentar l'afluència de públic.



### Exposició “Els colors del Senegal” a Olesa de Montserrat

Al febrer els alumnes de tots els cursos van fer una visita a “Els colors del Senegal”, en el transcurs de la qual el pintor va explicar el seu procés creatiu i les seves vivències en aquest país africà. Un cop vista l'exposició, es van plantejar diferents activitats a l'aula.



# Activitats destacades

## PROCESSOS DE SELECCIÓ DE PERSONAL

A tots els ajuntaments participem en els processos de selecció de personal duent a terme la prova de llengua catalana del nivell corresponent en el cas de les persones que no acrediten cap titulació oficial de coneixements de llengua catalana.

Nosaltres actuem com a assessors del Tribunal i aportem la informació relativa als coneixements de llengua catalana. En la majoria del casos, el Tribunal accepta la nostra proposta.

Arreu dels 13 SLC i OC hem dut a terme la prova de llengua catalana en els processos de selecció de personal.

Un exemple agafat a l'atzar és l'OC d'**Olesa de Montserrat**, que va participar tot l'any 2018 en 4 processos avaluant 10 persones amb uns resultats de 5 aptes i 5 no aptes.

Un altre exemple agafat a l'atzar és el SLC de **Martorell**, que va participar en 5 processos de selecció de personal avaluant 8 persones i amb uns resultats de 7 aptes i 1 no apta.

Un tercer exemple agafat a l'atzar és el de l'OC de **Cervelló**, que va participar tot l'any 2018 en 8 processos de selecció de personal avaluant 11 persones i amb un resultat de 9 aptes i 2 no aptes.

Un cas especial al nostre CNL ha estat aquest 2018 el d'**Abdera**, amb els 11 processos de selecció de personal en què s'ha participat, corregint fins a 26 exàmens. Per a una població petita del CNL Ca n'Ametller on hi ha una OC unipersonal amb només una TNL treballant-hi a 25 hores setmanals, és una feina que ens ha distorsionat el desenvolupament de les nostres activitats força setmanes a l'any. Només al juliol de 2018 es va haver d'actuar en 4 processos de selecció de personal.

## Processos de selecció de personal a Castellví de Rosanes, Collbató, el Papiol i Sant Esteve Sesrovires

A més de les 13 poblacions que conformen el CNL Ca n'Ametller amb presència de tècnics i amb OC/SLC presents a la població, des del CNL servei a 4 ajuntaments més (Castellví de Rosanes, Collbató, el Papiol i Sant Esteve Sesrovires) en tots aquells processos de selecció de personals que convoquen.

Aquestes feines les assumeixen els 6 tècnics de Normalització Lingüística responsables de SLC/OC de les poblacions grans i mitjanes del CNL Ca n'Ametller en torns rotatoris.



# Activitats destacades

## COL·LABORACIÓ AMB ELS DEPARTAMENTS DE PROMOCIÓ ECONÒMICA

Els departaments de Promoció Econòmica dels ajuntaments són la nostra primera entrada al món socioeconòmic local, ja que hi treballen de prop i coneixen el territori, així com els empresaris. Per això, són el nostre primer recurs a l'hora d'abordar els programes i activitats relacionats amb el món laboral.

### Col·laboració amb l'OMIC de Sant Vicenç dels Horts

Un exemple atípic a la zona és la gran implicació i feina que ha fet l'Ajuntament de Sant Vicenç dels Horts (SVH), que ens ha fornït molta informació i alhora ha dut a terme campanyes informatives que incloïen l'aspecte lingüístic:

Els 98 establiments visitats a l'octubre per tècnics de la Diputació de Barcelona amb motiu de la campanya d'inspecció informativa en consum organitzada per l'OMIC de SVH, han rebut un full de presentació dels serveis que els ofereix el Servei Local de Català. Els tècnics encarregats de les visites han valorat positivament aquest material perquè els permet oferir uns recursos als comerços per millorar l'atenció a la clientela i la qualitat de servei pel que fa a l'ús oral i escrit del català en la seva activitat comercial. Un cop acabades les visites, han lliurat un informe sobre el compliment de la normativa respecte de diferents aspectes que afecten un establiment comercial i, per tant, han valorat diversos indicadors de la presència i l'ús del català a cada comerç. Un cop l'OMIC cregui oportú passar-nos aquest informe, preveiem organitzar visites als mateixos establiments durant el 2019 per oferir-los el servei d'assessorament i la col·laboració en el VxL a fi de proposar-los millorar l'atenció i el servei als clients.

## Sessions de sensibilització

A Sant Vicenç dels Horts, en col·laboració amb la responsable de Programes i Foment de l'Ocupació, hi hem organitzat dues sessions de sensibilització. La primera, feta al març, s'ha ofert a 10 persones contractades amb perfil d'administratiu per un pla local d'ocupació provinent del SOC. La segona, duta a terme a l'octubre, s'ha ofert a 24 persones contractades per un pla local d'ocupació atorgat per l'Àrea Metropolitana de Barcelona, el SOC i la Diputació de Barcelona per treballar com a administratius en diferents departaments de l'Ajuntament i com a personal de la brigada municipal. L'objectiu de les sessions ha estat informar-los del marc legal vigent sobre l'ús del català a les administracions i, especialment, a l'Administració local, i dels seus deures amb relació a la llengua i fer-los prendre consciència de la importància de la seva actitud lingüística al lloc de feina, sobretot si comporta atenció a la ciutadania.

## Sessions formatives de recursos lingüístics

També a Sant Vicenç dels Horts, i posteriorment a les sessions de sensibilització, hi hem fet dues sessions pràctiques sobre els recursos lingüístics existents a les xarxes i, especialment, sobre l'Optimot, amb l'objectiu que les mateixes persones que han assistit a les sessions de sensibilització disposin d'eines per treballar en català. Han participat en aquestes sessions un total de 43 persones.

# Activitats destacades

## COL·LABORACIÓ AMB LES REGIDORIES DE JOVENTUT

Gràcies a aquestes col·laboracions, hem pogut contactar amb col·lectius de joves als quals, amb els nostres propis mitjans, no hi hauríem arribat mai.

A Sant Vicenç dels Horts, hem assessorat els tècnics de l'Espai Jove La Capella sobre el Voluntariat per la llengua (VxL) juvenil i els hem fet arribar materials de difusió. L'objectiu és que La Capella sigui l'espai de referència i el responsable de la gestió del VxL per a menors d'edat.

A la resta de SLC i OC es fa arribar materials de difusió del VxL als espais joves mitjançant la Regidoria o Departament de Joventut.

## COL·LABORACIÓ AMB LES REGIDORIES DE CULTURA

A Castellbisbal s'hi manté l'acord signat el 2016 amb l'Àrea de Cultura segons el qual els alumnes dels cursos de català per a adults i els participants en el VxL, amb el carnet corresponent, tindran descomptes especials en tots els espectacles que organitzi l'Ajuntament al Centre Cultural Els Costals.

## COL·LABORACIÓ AMB LES ESCOLES I CENTRES DE FORMACIÓ D'ADULTS

Arreu intentem mantenir bones relacions amb les escoles/aules d'adults o centres de formació d'adults, tant si són municipals com si depenen del Departament d'Ensenyament de la Generalitat. La intenció és que siguin punts d'informació i de derivació cap als nostres cursos de català per a adults, especialment en èpoques de matriculació.

Un exemple és l'Espai d'Adults Municipal de Castellbisbal.

## COL·LABORACIÓ AMB LES REGIDORIES D'ENSENYAMENT/EDUCACIÓ

A Abrera, el 30 de maig, tots els alumnes de l'Intermedi 3 i alguns del Bàsic 3 (19 persones) van participar en l'acte de cloenda del projecte "Lletra a lletra fem municipi. Som autors i autores locals", al Centre Polivalent, amb la lectura del text confeccionat per ells mateixos i el poema "El poble", de Miquel Martí i Pol.

## COL·LABORACIÓ AMB LES REGIDORIES DE SERVEIS SOCIALS I D'IMMIGRACIÓ

Arreu dels municipis del CNL Ca n'Ametller col·laborem amb les regidories de Serveis Socials per informar des d'aquests departaments i per derivar alumnes a les classes de català que organitzem, especialment les d'origen estranger i nouvinguts.

Fins ara hi derivàvem alumnes que no estaven alfabetitzats, però a partir de setembre de 2019 nosaltres assumirem el 100% d'aquests alumnes en les noves tipologies de cursos que oferirem (Curs Oral 1, 2 i 3 i curs Inicial 1, 2 i 3).

Aquestes col·laboracions obtenen altres resultats:

A Abrera, per exemple, a més a més, els facilitem les cartes als Reis que es lliuren als infants que assisteixen al "Tió solidari", activitat que organitza anualment per Nadal aquest departament.

# Activitats destacades

## IMPLICACIÓ DELS ALCALDES, ALCALDESSES, REGIDORS I REGIDORES

És una constant de totes les nostres actuacions el gran suport i l'explícita implicació dels alcaldes, alcaldesses, regidors i regidores de les poblacions de Ca n'Ametller en totes aquelles activitats que duem a terme, sobretot els actes públics, que és on es visualitza el suport incondicional, però també en accions més concretes allunyades del ressò mediàtic.

Això fa que, automàticament i com a primera conseqüència positiva, la nostra actuació quedi prestigiada davant dels nostres usuaris (alumnes, voluntaris per la llengua, botiguers, membres d'entitats...) i de l'opinió pública de la població, en general.

I paral·lelament, dona embranzida a les nostres actuacions ja que comparteixen l'objectiu de cohesió social que tot Equip de Govern cerca a la seva població mitjançant l'accés al món cultural i comunicatiu que permet l'adopció del català com a llengua d'ús social per part dels nostres usuaris.

Un exemple que podem destacar és la visita guiada que van fer a **Cervelló** el dilluns 6 de juny de 2018 19 alumnes dels cursos de Suficiència 3 i del Grup de Conversa a l'Ajuntament i que va anar a càrrec de l'alcalde, José Ignacio Aparicio, i de la regidora de Cultura, Montse Canas. Ambdós van presentar el Consistori i van comentar breument les tasques que s'hi duen a terme. També vam visitar la Sala de Plens, la Sala de Govern i el despatx de l'alcalde. Allà hi vam estar una bona estona, atès que l'alcalde ens va ensenyar alguns dels projectes que tenen previst realitzar. Per acabar, l'alcalde ens va donar un detall de la visita i els alumnes que van voler els van poder fer preguntes sobre temes concrets i es va establir una amena conversa.



# Eix 3 Llengua

## i foment de l'ús

### Empreses i establiments comercials. Jocs en català

Les empreses han d'estar preparades per garantir els drets lingüístics del consumidor. Per tant, és essencial que el personal que hi treballa, principalment el que atén el públic, tingui els coneixements suficients per atendre els ciutadans en la llengua que triïn. L'objectiu del programa és col·laborar amb altres institucions per aconseguir aquests objectius.

#### **Comerços i empreses de serveis. Altres empreses.**

##### **Objectius**

Fomentar l'ús del català a les organitzacions de comerciants i d'hoteleria

Desenvolupar la campanya "Català i empresa. Ja estàs al dia?"

Conèixer la situació lingüística dels establiments regentats per immigrants

Incrementar l'ús del català en la retolació comercial

Millorar el coneixement i ús del català del personal dels establiments d'hoteleria i restauració

Desenvolupar el projecte "A l'Abril cada paraula val per mil "

##### **Comentaris i valoració**

Mitjançant la col·laboració dels diferents departaments de Promoció Econòmica dels ajuntaments, que inclouen Comerç, Empresa, Consum i Turisme, i lligant transversalment aquest programa amb el del Voluntariat per la llengua, en el seu subprograma dels Establiments comercials adherits al VxL, des del mes d'octubre de 2018, coincidint amb el canvi de Direcció del CNL, s'ha començat el **Projecte Català i Empresa 2018-2019 del CNL Ca n'Ametller**.

Aquest projecte pensat, elaborat, promogut i dirigit al CNL, que compta amb l'aval de les direccions d'Àmbit dels Serveis Centrals, de la Gerència del CPNL i de tots els membres del Consell de Centre del CNL Ca n'Ametller, està dividit en 4 fases, la primera de les quals inclou els mesos d'octubre i novembre de 2018.

És en aquest període on s'han revertit, corregit, ampliat i millorat la feina prevista en aquest programa a les 13 poblacions del CNL i on es focalitzarà la feina en els mesos següents.

La valoració que en fem és molt positiva.

La primera fase del **Projecte Català i Empresa 2018-2019 del CNL Ca n'Ametller** ha inclòs en els mesos d'octubre i novembre de 2018 la visita a 291 comerços a les 13 poblacions, ampliant així fins a 636, al final d'any, els establiments comercials adherits al VxL a la nostra zona.

Aquests 636 comerços inclouen: botigues de roba, farmàcies, forns de pa, pastisseries, cafeteries/granges, perruqueries, agències de viatges, botigues d'alimentació, bugaderies/tintorereries, complements de la llar i regals, estancs, òptiques/ortopèdia, ferretereries/bricolatge, floristeries/jardiners, llibreries/papereries/reprografia/fotografia/disseny gràfic, mobles/electrodomèstics, perfumeries, estètiques, rellotgeries/joieries, veterinaris, complements per a animals...

Cal fer un esment a les botigues de joguines, que s'han inclòs també en aquesta primera fase i coincidint amb la campanya de Nadal.

## Valoració global del programa

L'objectiu principal del **Projecte Català i Empresa 2018-2019 del CNL Ca n'Ametller** ha estat començar a treballar sistemàticament l'àmbit socioeconòmic amb les característiques següents: tots els SLC/OC alhora, amb una fita general comuna, una metodologia compartida, uns mateixos objectius, un calendari acordat que no interfereixi en el desenvolupament de les actuacions generals importants del CPNL, partint de la situació general del comerç de proximitat i de l'hostaleria de cada població, partint de la feina feta a cada SLC/OC respecte dels establiments comercials adherits al VxL, oferint els mateixos serveis i donant la mateixa informació arreu del territori, rebent un suport directe des del CNL mitjançant dues TNL de Dinamització i el suport administratiu de l'administrativa del CNL i arribant a uns resultats comuns i equilibrats segons els mitjans de què disposem (personal i recursos).

El desenvolupament s'ha fet de la manera següent: els objectius i fita, a llarg termini (1 any); les actuacions, a mitjà termini (5 fases en 7 mesos); el seguiment a curt termini (setmanal); cada responsable de SLC/OC no unipersonal dedicant-hi 10 hores setmanals; cada TNL d'OC unipersonal dedicant-hi 5 hores setmanals; fent unes accions i gestions prèvies obligatòries a l'inici de les visites als comerços: Departament de Comerç/Promoció Econòmica... de cada ajuntament, incloent-hi el nostre regidor/a i el de l'àrea de Comerç; Consell Consultiu de Comerç... unions de botiguers, associacions de comerciants... mercats municipals, botigues de jocs i joguines; decidint uns **eixos comercials** on calia actuar: carrers sencers, agrupacions de carrers ("illa de vianants"...); i decidint uns **sectors comercials** en cas de les poblacions grans i mitjanes.

Cada visita s'ha fet aportant un mateix material comú: el tríptic de la campanya "Català i empresa. Ja estàs al dia?" (que inclou un apartat de legislació lingüística), el full informatiu dels CCA, el full informatiu del VxL, el full informatiu d'Assessorament lingüístic, la targeta del SLC/OC/TNL si cal, el formulari d'adhesió i l'adhesiu dels establiments VxL.

La visita al comerç ha comportat oferir la nostra cartera de productes: explicar les dues campanyes (VxL-CCA i legislació lingüística) i oferir els nostres serveis d'Assessorament lingüístic, insistint en les revisions lingüístiques gratuïtes, sobretot en casos importants com rètols o publicitat i oferint una possible adhesió com a establiment comercial adherit al VxL.

El fet que hàgim unificat l'actuació a tot el CNL ha fet millorar la rendibilitat de la nostra acció, que hem pogut explicar en el seu conjunt arreu del territori, dels agents implicats i dels ajuntaments. La valoració que en fem és molt positiva, ja que hem aconseguit que tots els municipis de la nostra zona comptin amb una llista de comerços col·laboradors, la qual cosa ens permetrà oferir més activitats i reforçar l'ús social del català al Baix Llobregat centre i nord.

## Valoració global del programa

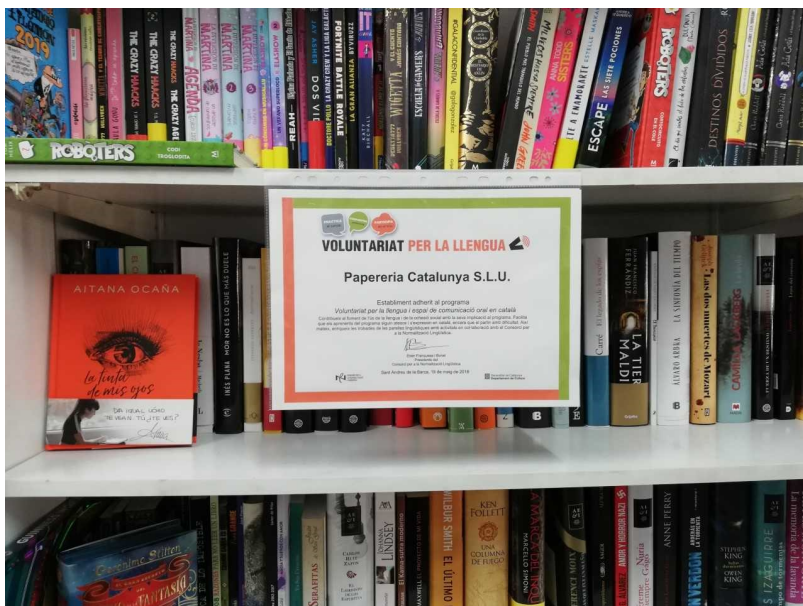
Els resultats al final d'any de la primera fase del **Projecte Català i Empresa 2018-2019 del CNL Ca n'Ametller** han estat els següents (les poblacions estan subdividides en quatre grans blocs: grans, mitjanes, petites i molt petites, segons diversos ítems emprats):

Molins de Rei: 44  
Sant Andreu de la Barca: 40  
Martorell: 100  
Sant Vicenç dels Horts: 17

Esparreguera: 171  
Olesa de Montserrat: 15

Castellbisbal: 70  
Abrera: 55  
Pallejà: 14  
Vallirana: 23  
Corbera de Llobregat: 67

Cervelló: 10  
La Palma de Cervelló: 10



**TOTAL: 636 establiments comercials adherits al VxL**

Aquestes dades ens indiquen que s'ha començat a bastir una xarxa d'oferta d'ús de català al Baix Llobregat centre i nord (incloent-hi la vallesana Castellbisbal) en el sector comercial del petit comerç, que permetrà proposar altres activitats d'increment de l'ús del català en aquest àmbit molt sensible de l'ús social de la nostra llengua i que permetrà accedir a altres àmbits més complexos del món socioeconòmic.

L'entrenament i l'adquisició de noves habilitats personals i professionals que ha suposat per a 15 TNL de Ca n'Ametller implicats en la Dinamització permetrà, a més a més, accedir a uns coneixements sobre el territori i sobre aquest sector econòmic i a unes capacitats laborals que seran decisius per a l'èxit de futures accions.

Per tant, la valoració que en fem d'aquesta primera fase del **Projecte Català i Empresa 2018-2019 del CNL Ca n'Ametller** és molt positiva.



## Promoció dels jocs en català

### Objectius

Incrementar la demanda i el consum de jocs i joguines en català amb la campanya I tu jugues en català

Altres activitats de la campanya I tu jugues en català?

Altres activitats relacionades amb els jocs i les joguines en català

### Comentaris i valoració

Als 13 SLC i OC s'han cercat les adhesions de comerços que promoguin els jocs en català i s'han aconseguit la signatura de 29 botigues adherides al programa "I tu, jugues en català?".

També s'han repartit, com a material de suport de la difusió, 2.350 llapis "I tu, jugues en català".

La valoració que en fem és positiva pel que fa a la nostra feina, però insuficient pel que fa a la campanya en general, atès que els comerciants constaten el descens en l'oferta de jocs que els arriben des dels seus distribuïdors.

### Valoració global del programa

La campanya "I tu, jugues en català?" és l'eix central d'aquest programa i al seu voltant es desenvolupen la resta d'activitats.

Els principals receptors del material de difusió són els establiments comercials que tenen joguines en català. Aquest any hem comptat amb la col·laboració de 29 establiments mitjançant adhesions signades al programa o per la pròrroga d'acords signats prèviament, dues més que al 2017. La signatura d'aquests acords implica fer la difusió de la campanya entre la clientela i disposar de jocs en català.

Els altres receptors de la campanya és la població en general i, en concret, les famílies. Per aquest motiu, s'intenta fer el màxim de difusió possible sobre l'existència de jocs en català amb les següents activitats que s'han dut a terme:

- S'han adherit 29 botigues a la campanya "I tu, jugues en català?".
- S'han folrat capses amb paper de la campanya i s'han exhibit en equipaments municipals i en les botigues adherides a la campanya.
- S'ha participat amb jocs en català en el Parc Nadal que organitza l'Ajuntament de Molins de Rei durant les vacances de Nadal i en el Firajuga de Sant Andreu de la Barca mitjançant la col·laboració de l'Esplai Pingüi per dur-hi a terme una Ludoteca de jocs en català; aquesta fira rep uns 2.000 visitants.
- S'han repartit 30.000 cartes als Reis.
- S'han repartit 2.350 llapis de la campanya.
- S'ha comptat amb la col·laboració d'associacions de pares i mares i d'altres associacions diverses.
- 97 alumnes d'Esparreguera han participat en la 3a. edició del concurs impulsat des del CPNL a través del web [cpl.cat/jocs](http://cpl.cat/jocs)
- A Castellbisbal s'ha col·laborat en botigues de joguines per fer que els seus aparadors tinguin com a imatge principal aquesta campanya.

La valoració que en fem és molt positiva per la nostra feina, esforç i dedicació (malgrat que és limitada segons el temps de què disposem), així com per la difusió que arribem a fer de la campanya arreu de les nostres poblacions d'actuació. Ara bé, tots els implicats en aquesta campanya defineixen els fabricants i els distribuïdors de joguines com els principals agents amb qui s'hauria de treballar a un altre nivell que no té a veure amb les nostres competències perquè realment la presència i ús del joc en català sigui efectiva i general.

# Associacions

L'activitat associativa és un element fonamental per assegurar la participació i la cohesió social. El programa pretén facilitar l'ús del català per part de les associacions sense afany de lucre i, molt especialment, el de les associacions de mares i pares d'alumnes

## **Objectius**

Dur a terme altres activitats relacionades amb associacions de mares i pares d'alumnes

Fomentar l'ús del català a la comunitat educativa

Millorar l'ús del català a altres associacions

Dur a terme altres activitats relacionades amb altres associacions

## **Comentaris i explicació**

Pel que fa al primer subgrup, les AMPA, és a través d'elles que es fa difusió dels cursos de català per a totes les famílies dels centres escolars i amb els quals hem començat a treballar per oferir cursos de nivells inicials i bàsics, sobretot adreçats als pares i mares dels infants que estudien en aquella escola; aquestes actuacions les fem conjuntament amb les direccions de les escoles. Els resultats els obtindrem a l'any 2019 amb un increment de cursos organitzats conjuntament amb les AMPA i les escoles i del nombre d'inscrits entre pares i mares.

Pel que fa a les segones, les col·laboracions d'aquest 2018 han estat molt diverses, que passem a explicar resumidament:

- A Castellbisbal, les actuacions amb les entitats se centren en l'assessorament lingüístic, revisant els seus escrits més importants i amb més difusió. Aquest treball s'ha fet al 2018 amb l'AMPA de l'escola Els Arenys, els Amics de la Verema, el Club d'Handbol, l'ANC Castellbisbal, el Col·lectiu Capbreu i finalment Els Diables, que el 2018 es van fer usuaris de l'OC.
- A Castellbisbal també l'entitat Col·lectiu Capbreu va participar en el Dictat Català aportant-hi premis propis i col·laboració en l'organització de l'acte.
- A Cervelló l'activitat principal ha estat informar les diverses entitats del municipi sobre les inscripcions als cursos de català i sobre els diversos serveis que ofereix l'OC. S'han mantingut relacions amb 14 entitats culturals: Geganters i Grallers de Cervelló, Associació Grup de Recerca de Cervelló, Associació d'agermanament de Sant Martin le Beau, Segle Nou, Associació d'Activitats Artístiques, Societat Coral Diana, Esplai El Raconet, Els Encaputxats Diabòlics, Som-hi-li, Associació de Dones Cervelló, Associació FAREM, Cervelló Solidari, Amics col·leccionistes de Cervelló i Els trapelles. I també amb 13 entitats esportives: Associació Tir amb Arc Cervelló, Club de Tennis Cervelló, Associació Esportiva MVP Bàsquet Cervelló, Bike & Bici, Associació Esportiva Boulder Trencadits, CD Cervelló, Club Esportiu Futsal, Club d'Escacs Cervelló, Club Esportiu Penya Blaugrana de Cervelló, Club Petanca Cervelló, Centre Excursionista Clau de Fa, Club de Rugby Cervelló i Club Kiritsu de Karate.
- A Corbera de Llobregat la col·laboració ha estat especialment present amb La Xarxa. Els alumnes del curs de nivell de Suficiència 3 van participar a la seva IX Marató de contes, on van explicar i dramatitzar el conte dels Gegants de Corbera davant del públic al teatre de Sant Telm. La responsable de l'OC havia fet les gestions pertinent, a més a més, amb la Colla de gegants per comptar amb uns quants capgrossos a l'escenari.
- A Esparreguera la Plataforma per la Llengua Baix Llobregat-Esparreguera va participar en el 12è. Dictat Català d'Esparreguera aportant-hi premis propis (subscripcions anuals a revistes de l'APPEC) i gestionant premis pagats per l'Ajuntament d'Esparreguera (1r. premi i Categoria Jove).

## **Valoració general**

La participació dels nostres serveis locals i oficines de català en aquest sector queda diferenciada en dos subgrups: d'una banda, les associacions de mares i pares; i de l'altra, la resta d'associacions (esportives, culturals i socials).

La valoració general que es fem és molt positiva, perquè hi dediquem esforços i en traiem bones experiències i resultats. Ara bé, no disposem de tant de temps com voldríem en aquest àmbit de la dinamització, per la qual cosa el racionalitzem per rendibilitzar i millorar els resultats en Ensenyament, Voluntariat per la llengua i Empreses, que ajuden transversalment a apujar el coneixement i ús social del català en aquest àmbit.



- A Martorell des de 2016 es va començar a col·laborar més estretament amb Òmnium Cultural. La seva secció local va aplegar 32 persones, tant socis de l'entitat com alumnat del Servei Local de Català, a l'Escola Mercè Rodoreda el dijous 8 de febrer de 2018 en la segona edició a Martorell de les trobades anomenades "Quedem?" per parlar de la gastronomia del Carnaval i fer-ne un tast conjunt.
- A Martorell Òmnium Cultural també participa en el Dictat Català (va convidar a coca i begudes).
- A Martorell amb la Fundació Francesc Pujols s'hi té un contacte sovintejat cada any. D'una banda, perquè es va a visitar sempre amb l'alumnat dels cursos. De l'altra, perquè la Fundació genera textos que el SLC sovint revisa lingüísticament.
- A Olesa de Montserrat tenim un acord de col·laboració amb l'Associació de La Passió d'Olesa gràcies al qual tots els alumnes del Consorci i els voluntaris i aprenents del VxL de tot Catalunya poden beneficiar-se de l'oferta 2x1 per assistir a qualsevol de les representacions de la temporada. A més, fruit també d'aquesta col·laboració conjunta, el dissabte 14 d'abril alumnes i voluntaris d'Olesa van poder anar a veure l'espectacle al preu simbòlic de 6 € i visitar les instal·lacions del Teatre.
- A Olesa de Montserrat al desembre els alumnes del nivell bàsic van anar a veure "Diorames de pessebres" per tal de conèixer les tradicions relacionades amb Nadal gràcies a la col·laboració amb els organitzadors.
- A Olesa de Montserrat la CAL Olesa, en el marc del Correllengua, el dia 4 d'octubre, va participar en el 6è. Dictat Català amb l'objectiu de fomentar l'ús de la llengua amb una activitat lúdica i participativa. Els premis es van donar en l'acte públic de la CAL que va fer pel Correllengua dos dies després del Dictat Català.
- A Pallejà la CAL hi té un paper molt actiu en col·laboració amb la nostra OC en el Projecte Xerrem, de converses col·lectives. Dos membres d'aquesta entitat condueixen el grup Xerrem de conversa en català. Es troben cada dimecres de 10 a 11 h al Castell, amb 15 persones aprenents. Comencen a l'octubre i acaben al juny. Ja fa vuit anys que es troben. Durant el 2018, a més a més, van dur a terme activitats de conversa en català, de foment de lectura, i també van fer sortides culturals. També participen en els clubs de lectura fàcil que organitza l'OC, cada mes, conjuntament amb la Biblioteca de Pallejà. Es tracta d'un grup cohesionat que demostra satisfacció cada dimecres a les trobades, les quals han fet que totes les persones que hi participen hagin esdevingut amigues, que hagin compartit el català, però també s'hagin arrelat socialment i culturalment.
- A la Palma de Cervelló s'ha seguit la mateixa línia d'actuació duta a terme a Cervelló: l'activitat principal ha estat informar les diverses entitats del municipi sobre les inscripcions als cursos de català i sobre els diversos serveis que ofereix l'OC. S'han mantingut relacions amb totes les entitats culturals i esportives.
- A Sant Andreu de la Barca s'ha col·laborat amb l'Esplai Pingüí amb el Cinema Solidari de Nadal a fi que la projecció de la pel·lícula es fes en llengua catalana.
- A Sant Andreu de la Barca, del mes de gener al mes de juny, s'han dut a terme tallers orals o grups de conversa conduïts per voluntaris amb la col·laboració i els materials de la Coordinadora d'Associacions per la Llengua (CAL). Ha estat la 4a. edició dels grups Xerrem, des del novembre del 2014.

# Activitats destacades

Actuacions per promoure el joc i la joguina en català en la campanya "I tu, jugues en català?"



# Activitats destacades



## 636 establiments comercials asseguren l'ús social del català a les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller

Com a resultat del Projecte Català i Empresa 2018-2019 al CNL Ca n'Ametller, s'ha aconseguit la xifra rècord de 636 establiments comercials del Baix Llobregat centre i nord més Castellbisbal (Vallès Occidental) que asseguren l'atenció en català a tota la clientela que hi entri parlant en la nostra llengua, més enllà de la seva qualitat lingüística i de l'aspecte físic del client.

Aquesta xarxa socioeconòmica incipient que abasta 13 municipis de la nostra zona però que s'estén per Catalunya en més de 3.500 és un gran aliat per assegurar que el català es parla al carrer, en l'àmbit social, públicament, i en relacions comercials entre coneguts i també entre desconeguts.

Podem afirmar que aquesta és una de les grans aportacions del CNL Ca n'Ametller a la normalització lingüística del català a tot Catalunya durant l'any 2018 si tenim en compte que el 52% dels nous establiments comercials adherits al Voluntariat per la llengua durant el 2018 a tot el Consorci per a la Normalització Lingüística han estat els fets al nostre CNL.

Per tant, la valoració que en fem és més que positiva i representa un valor de qualitat dels resultats de la feina professional feta pels 16 tècnics de normalització lingüística del nostre CNL implicats activament en aquest projecte.



# Activitats destacades



636 establiments comercials asseguren l'ús social del català a les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller



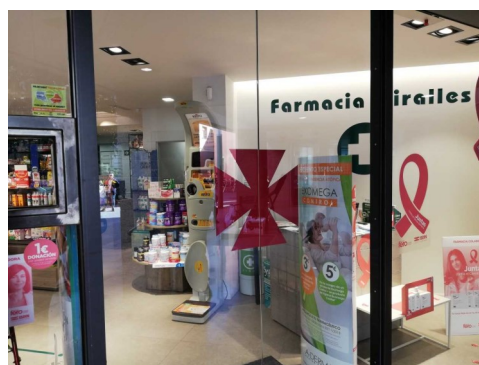
# Activitats destacades

636 establiments comercials asseguren  
l'ús social del català a les 13 poblacions  
del CNL Ca n'Ametller



# Activitats destacades

636 establiments comercials asseguren l'ús social del català a les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller



# Activitats destacades



## Sant Jordi, una festa de poesia! a Castellbisbal i a Corbera de Llobregat

*Sant Jordi, una festa de poesia!* és una campanya de sensibilització lingüística que pretén divulgar la llengua de manera lúdica i popular especialment als establiments comercials, però també en dependències municipals i altres equipaments públics, i fer més visible l'OC.

Enguany la campanya s'ha inspirat en fragments de poesies d'autors i autores de les Illes, del País Valencià i de Catalunya.

En total les dues TNL de Castellbisbal i de Corbera de Llobregat han elaborat 70 cartells que s'han penjat a 52 aparadors de comerços de Corbera i a 63 de Castellbisbal, a més de l'Ajuntament, biblioteca, escola de música, bars i restaurants. Sempre que ha estat possible, s'ha intentat que el tema de la poesia tingués relació amb la botiga o l'equipament públic on es penjava.

Com a dada curiosa que demostra la gran acceptació per part dels botiguers, hi va haver establiments que van voler més d'un cartell. Cada any ja hi ha botiguers que esperen el seu cartell i reserven un espai a l'aparador o en un lloc visible per a penjar-lo.

La campanya també s'ha fet a les xarxes socials pròpies de cada OC, on s'han publicat els diferents cartells.

La campanya emana de la iniciada fa anys a Osona "A l'abril, cada paraula val per mil". Al CNL Ca n'Ametller vam començar l'activitat el Nadal de 2015 i aquesta n'ha estat ja la cinquena edició.



# Activitats globals de Centre o Servei

**6 col·laboracions en  
ràdios locals i 3 en  
mitjans de comuni-  
cació locals**

**15 perfils de Facebook**

**4.269 seguidors**

**9 comptes de Twitter**

**3.784 seguidors**

**5 comptes d'Instagram**

**1.838 seguidors**

**7 blogs d'ensenyament i dinamització**

**143 notícies publicades al web del CNL**

**10.575 visualitzacions al web del CNL**



# Convenis i adhesions

## Convenis i adhesions

Documenten els compromisos establerts entre diverses organitzacions i el CPNL per dur a terme activitats d'interès comú relacionades amb la llengua catalana.

### Convenis, adhesions i pròrrogues

#### Objectius

Establir convenis i adhesions

#### Comentaris i valoració

Aquest any s'ha esdevingut un augment molt important en el nombre d'adhesions de comerços (que inclouen tant del VxL com de la campanya del joc i la joguina "I tu, jugues en català?") i de convenis signats amb entitats, ja que hem passat dels 217 del 2017 als 679 del 2018.

Això és degut a la feina d'ampliació que s'ha fet a les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller en el programa del Voluntariat per la llengua, en concret, pel que fa als establiments col·laboradors arran de la campanya iniciada a l'octubre del Projecte Català i Empresa 2018-2019 (columna 1).

A banda d'aquests darrers, també s'han actualitzat els que tenen relació amb entitats culturals o comercials (columna 2) i la campanya "I tu, jugues en català?" (columna 3) i d'altres .

Per poblacions es distribueixen en :

|                |                                         |
|----------------|-----------------------------------------|
| Molins de Rei  | $44 + 4 + 6 = 54$                       |
| Sant Andreu B. | $40 + 1 + 1 = 42$                       |
| Martorell      | $100 + 0 + 2 = 102$                     |
| Sant Vicenç H. | $17 + 2 + 2 = 21$                       |
| Esparreguera   | $171 + 0 + 4 = 175$                     |
| Olesa de M.    | $15 + 0 + 2 = 17$                       |
| Castellbisbal  | $70 + 1 + 1 = 72$                       |
| Vallirana      | $23 + 0 + 3 = 26$                       |
| Corbera        | $67 + 3 + 4 = 74$                       |
| Pallejà        | $14 + 0 + 1 = 15$                       |
| Abrera         | $55 + 3 + 1 = 59$                       |
| Cervelló       | $10 + 0 + 1 = 11$                       |
| La Palma de C. | $10 + 0 + 1 = 11$                       |
| <b>TOTALS</b>  | <b><math>636 + 14 + 29 = 679</math></b> |

# La projecció al CNL

## Activitats de difusió o comunicació

Hi ha activitats que no es refereixen a un programa o servei determinat, sinó que afecten el conjunt del Centre o del Servei: les considerem, doncs, com activitats globals del Centre o Servei. En la majoria dels casos, tenen relació amb la difusió o la comunicació pública de les nostres actuacions, però també ens podem trobar amb altres casos, més diversos.

### Objectius

Difondre globalment les activitats del Centre o Servei

Elaborar i distribuir material relacionat amb altres activitats del Centre o Servei

Dur a terme altres activitats globals del Centre o Servei



### Comentaris i valoració

Durant l'any 2018 s'ha augmentat les activitats de difusió i de comunicació amb l'oberta de noves xarxes socials als SLC/OC i amb la publicació de més notícies, publicacions, piulades, fotografies, etc.

S'ha incidit sobretot en el darrer quadrimestre de l'any, amb el canvi a la Direcció del CNL, per millorar la difusió de les pròpies activitats mitjançant les 30 xarxes socials pròpies del CNL més el compte de Youtube del CPNL. Durant el 2019 aquestes actuacions tindran uns resultats ben visibles.

A més a més, s'ha participat amb actuacions específiques en:

- 6 ràdios locals: Abrera, Esparreguera (entrevistes d'actualitat), Martorell (espai "Flaixos de Català" al programa *Martorelletes*), Molins de Rei, Olesa de Montserrat, (magazín *Hotel Gori*) i Sant Andreu de la Barca
- 3 mitjans de comunicació locals: Molins de Rei (revista *El Llaç*), Pallejà (revista *Adroc*) i Sant Vicenç dels Horts (revista municipal)

A Sant Andreu de la Barca s'ha dut a terme el concurs "La teva recepta" a fi de visualitzar i dinamitzar les receptes publicades al blog "Enganxa't al català" i que són l'aportació dels alumnes i les parelles lingüístiques a la Trobada Gastronòmica Intercultural amb què es clou el curs el mes de juny.

A Castellbisbal l'Ajuntament ha pagat tres roll-ups informatius de les activitats de l'OC.

A la Palma de Cervelló l'OC va participar a la Fira d'entitats, serveis i comerços durant el 10 de novembre, exposant-hi jocs en català i fent difusió dels cursos de català i del Voluntariat per la llengua.

A tot arreu s'han distribuït 7.700 calendaris de sobre-taula.

# Activitats destacades

## Participació a la Fira d'entitats, serveis i comerços de la Palma de Cervelló

L'Oficina de Català de la Palma de Cervelló va participar amb un estand a la Fira d'entitats, serveis i comerços durant el 10 de novembre al matí, exposant-hi jocs en català i fent difusió dels cursos.



# Activitats destacades

## 33a. Fira del Llibre en Català de Molins de Rei



# Organització

## Consell de Centre

El Consell de Centre és l'òrgan de direcció local de cada CNL, que vetlla per l'execució dels programes del CPNL en el territori.

Com a resultat de les eleccions municipals del mes de maig de 2015, el Consell de Centre del CNL Ca n'Ametller es compon de les persones següents, a partir de la constitució del nou Consell que es va celebrar el 27 de novembre del mateix any.

El 8 d'octubre de 2018 es va fer el darrer Consell de Centre de l'any, ja amb la incorporació del nou director del CNL Ca n'Ametller, que va prendre possessió del càrrec l'1 de setembre de 2018, i on es va escollir la nova presidenta:

Sra. Sílvia Guillén, presidenta del Consell i representant de l'Ajuntament de Molins de Rei

Sr. M. José Orobitg i Dellà, de l'Ajuntament d'Abrera

Sra. Melania Solís i Cintas, de l'Ajuntament de Castellbisbal

Sra. Montserrat Canas i Moldón, de l'Ajuntament de Cervelló

Sr. Albert Cañellas i Pagès, de l'Ajuntament de Corbera de Llobregat

Sra. Mariona Masferrer i Ferrer, de l'Ajuntament d'Esparreguera

Sra. Núria Canal i Puvill, de l'Ajuntament de Martorell

Sra. Pilar Puimedon Monclús, de l'Ajuntament d'Olesa de Montserrat

Sr. Jordi Carbonell Blázquez, de l'Ajuntament de Palau de Gubert

Sra. M. Rosa Escobar Olivas, de l'Ajuntament de la Palma de Cervelló

Sr. Juan Pablo Beas Fernández, de l'Ajuntament de Sant Andreu de la Barca

Sr. Miguel Àngel Camacho Vega, de l'Ajuntament de Sant Vicenç dels Horts

Sr. Joan Manel Arrabal Galisteo, de l'Ajuntament de Vallirana

Sr. Jordi Bou i Compte, de l'Ajuntament del Papiol

Jordi Borrell i Alonso, de l'Ajuntament de Sant Esteve Sesrovires

Sra. Teresa Cabistany, representant del Departament d'Ensenyament al Baix Llobregat

Sra. Teresa Rocamora i Miravet, representant de la Direcció General de Política Lingüística

Sr. Marc Piera i Pallàs, director del CNL

Sra. Montserrat Alegre i Turú, administrativa del



# Equip professional del CNL

La plantilla del CNL Ca n'Ametller el 2018 va estar formada per les persones següents:

**Seu del Centre de Normalització Lingüística:** quatre places de jornada completa i una plaça de 20 hores setmanals

Immaculada Pagès i Valls, directora gener-agost de 2018

Marc Piera i Pallàs, director setembre-desembre de 2018

Montserrat Guevara i Batalla, coordinació d'Ensenyament

Marta Espona i Burgués, coordinadora 20 hores setmanals gener-agost de 2018

Mireia Adell i Mulet, dinamitzadora del Voluntariat per la llengua

Meritxell Castellví i Estruch, dinamitzadora 20 h setmanals setembre-desembre de 2018 (bàsicament, del programa Català i Empresa i suport al Voluntariat per la llengua)

Montserrat Alegre i Turú, administrativa

**OC d'Abrera:** 1 plaça de 25 hores setmanals

Núria Valldeperas Pérez-Muelas

**OC de Castellbisbal:** 1 plaça de jornada completa

Montserrat Palau i Bargalló

**OC de Cervelló:** 1 plaça de 20 hores setmanals

Montserrat Luque i Tugas

**OC de Corbera de Llobregat:** 1 plaça de jornada completa

Cristina Carreras i Ferrer

**OC d'Esparreguera:** 2 places de jornada completa

Marc Piera i Pallàs, responsable gener-agost de 2018

Maria Romero i Marsal, tècnica d'Ensenyament gener-agost de 2018 i responsable substituïda de l'OC setembre-desembre de 2018

Lourdes Marín i Pérez, tècnica d'Ensenyament interina setembre-desembre de 2018

**SLC de Martorell:** 3 places de jornada completa

Andreu González i Castro, responsable

Jordi Bolea i Puig, tèctic d'Ensenyament

Glòria Roig, tècnica d'Ensenyament

**SLC de Molins de Rei:** 2 places de jornada completa

Marta Espona i Burgués, responsable del SLC

Montserrat Teixidó i Vidal, tècnica d'Ensenyament

Jordi Boladeras i Sancho, reforç al SLC gener-agost de 2018

**OC d'Olesa de Montserrat:** 2 places de jornada completa

Assumpta Soler i Bayona, responsable de l'OC

Lluïsa Boada i Llimona, tècnica d'Ensenyament

**OC de Pallejà:** 1 plaça de jornada completa

Marta Serra i Rodrigo, gener-agost de 2018

Jordi Boladeras i Sancho, setembre-desembre de 2018

**OC de la Palma de Cervelló:** 1 plaça de 20 h

Jordi Boladeras i Sancho, gener-agost de 2018

Montserrat Luque i Tugas, setembre-desembre de 2018

**SLC de Sant Andreu de la Barca:** 2 places de jornada completa i un reforç d'Ensenyament

Rosa Monforte i Solà, responsable del SLC

Lourdes Marín i Pérez, tècnica d'Ensenyament gener-agost de 2018

Francesc Carnicer i Escriche, tècnic d'Ensenyament setembre-desembre de 2018

Montserrat Luque i Tugas, reforç d'Ensenyament gener-juny de 2018

Maria Pujol i Sala, reforç d'Ensenyament setembre-desembre de 2018

**SLC de Sant Vicenç dels Horts:** 3 places de jornada completa (amb una reducció de jornada) i un reforç d'Ensenyament

Josefina Guerrero i López, responsable del SLC

Núria Pahissa i Gómez, tècnica d'Ensenyament

Rosa M. Martínez i Armengol, tècnica d'Ensenyament (amb reducció de jornada)

Maria Pujol i Sala, reforç d'Ensenyament gener-juny i setembre-desembre de 2018

**OC de Vallirana:** 1 jornada completa

Josep Mesia i Nin, gener-agost de 2018

Marta Serra i Rodrigo, setembre-desembre de 2018

# Organització

## Pressupost

El pressupost del CNL Ca n'Ametller consta de pressupost ordinari i pressupost per al Voluntariat per la llengua, que ha estat prorrogat des del 2017.

### Pressupost ordinari

|                                    |                       |
|------------------------------------|-----------------------|
| Capítol 1:                         | 896.053,45 €          |
| Altres capítols:                   | 120.500,38 €          |
| Participació al CNL (amb cap. 1):  | 175.500,00 €          |
| Participació als Serveis Centrals: | 83.443,77 €           |
| Tota del pressupost de despeses:   | 1.275.497,60 €        |
| Pressupost d'ingressos:            | 44.750,00 €           |
| <b>Total del pressupost:</b>       | <b>1.230.747,60 €</b> |

### Pressupost del Voluntariat per la llengua

|                                      |             |
|--------------------------------------|-------------|
| Capítol 1:                           | 40.585,00 € |
| Altres capítols:                     | 3.217,00 €  |
| Total del pressupost de despeses:    | 43.802,00 € |
| Transferències del Dept. de Cultura: |             |
| Total del pressupost d'ingressos:    | 43.802,00 € |



# Conclusió

L'any 2018 ha suposat un abans i un després en la vida professional dels treballadors del CNL Ca n'Ametller i en la tasca de normalització lingüística encomanda a aquests 26 treballadors, ja que, després de 29 anys en el càrrec, s'ha esdevingut un canvi significatiu i amb moltes repercussions —a més de ser molt esperat en els darrers anys— en la Direcció del Centre, amb la substitució d'Imma Pagès per Marc Piera, que ha accedit al nou càrrec després d'un procés intern de selecció de personal del Consorci per a la Normalització Lingüística.

Amb aquesta nova Direcció professionalitzada s'ha pogut reenfocar, si bé només a partir del mes de setembre de 2018 i fins al final d'any (tan sols una tercera part de l'any natural), la feina dels 26 treballadors, s'han pogut impulsar programes i activitats del CPNL que havien quedat desateses i s'han pogut aconseguir nous objectius.



Els canvis més destacables es podran percebre al llarg del 2019. Pel que fa al 2018, podem dir que la fita que s'ha assolit amb més èxit han estat els 636 establiments adherits al Voluntariat per la llengua i l'inici d'un treball sistemàtic a les 13 poblacions del CNL Ca n'Ametller en el Programa Català i Empresa 2018-2019.

Aquests nous enfocaments de treball, que reforcen el treball en equip, que cerquen la millora en el servei públic (eficàcia, eficiència, atenció i seguiment dels usuaris, enfocats a resultats, analitzant-ne els resultats), que prestigien i reconeixen el treball fet tant des de les oficines de català unipersonals com els serveis locals i les oficines on treballen 2, 3 o 4 persones, que redimensionen tots els programes de concert i importants de la nostra tasca —aquells que ens caracteritzen i ens donen prestigi davant de la població (cursos de català, acolliment lingüístic; Voluntariat per la llengua; Llengua, Cultura i Cohesió social...)—, que vinculen tots els programes d'una manera transversal i que s'alineen en el treball proposat des dels Serveis Centrals del CPNL i des de la Direcció General de Política Lingüística, conformen els bons resultats de final de l'any 2018 i els magnífics resultats obtinguts, que seran la base d'un 2019 molt més fructífer.

La mostra de tot plegat és aquesta Memòria 2018, que explica el gran treball fet pels 26 treballadors del CNL Ca n'Ametller en les 14 unitats d'acció professional en què estan repartits i assignats i que inclou més de 125 activitats locals referenciades i ressenyades amb fotografies i explicacions.

Aquest 2018 un dels punts forts de la tasca de catalanització que es desenvolupa des del CNL Ca n'Ametller ha tornat a ser el treball en xarxa. Des de cadascun dels municipis que en formen part i a través dels corresponents serveis locals i oficines de català s'han dut a terme nombroses col·laboracions amb entitats, administracions i empreses amb l'objectiu de fomentar l'ús de la llengua catalana.

Cada SLC i OC ha adaptat els programes proposats pel Consorci per a la Normalització Lingüística a la seva estructura de personal i a les demandes de cada població. Com en anys anteriors, destaquen les activitats relacionades amb la cultura i la cohesió social, i els cursos de català per a la població adulta. A partir de l'entrada del nou director, s'ha començat a fer un treball d'unificació de criteris i del treball dispers fet en les diverses poblacions.

No volem acabar sense deixar constància que la situació dels pressupostos del CPNL del 2018, prorrogats, han condicionat una bona part de les activitats programades durant l'any.